

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2611/97 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2390/89 για τους γενικούς κανόνες εισαγωγής οίνων, χυμών και γλευκών σταφυλιών 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2612/97 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1873/84 που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων εισαγομένων οίνων δυναμένων να αποτελέσουν το αντικείμενο οινολογικών πρακτικών που δεν προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87..... 2
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2613/97 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, που επιτρέπει στην Πορτογαλία, να χορηγήσει ενισχύσεις στους παραγωγούς ζαχαρότευτλων και να καταργήσει κάθε εθνική ενίσχυση από την περίοδο εμπορίας 2001/2002..... 3
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2614/97 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τις κοινοτικές χρηματοδοτικές συνεισφορές στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία 5
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2615/97 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, περί συνάψεως του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και των οικονομικών ανταλλαγμάτων που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουϊνέας-Μπισάου όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουϊνέας-Μπισάου για την περίοδο από 16 Ιουνίου 1997 έως 15 Ιουνίου 2001..... 7
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2616/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος 8
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2617/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1481/86 περί καθορισμού των τιμών των νωπών ή διατηρημένων δι' απλής ψύξεως ολοκλήρων σφαγίων αμνών που διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας και περί του πίνακα των τιμών ορισμένων άλλων ποιοτήτων σφαγίων προβάτων εντός της Κοινότητας..... 13

* Απόφαση αριθ. 2618/97/EKAX της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό του συντελεστή των εισφορών για το οικονομικό έτος 1998 και περί τροποποίησης της απόφασης αριθ. 3/52/EKAX περί του ποσού και των τρόπων εφαρμογής των εισφορών που προβλέπονται στα άρθρα 49 και 50 της συνθήκης.....	20
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2619/97 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1997, περί παύσεως της αλιείας του χάλιμπατ της Γροιλανδίας από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας.....	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2620/97 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών.....	24
* Οδηγία 97/73/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, για την καταχώριση δραστικής ουσίας (imazalil) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων (1)	26

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

97/867/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 1997, όσον αφορά τη συνεισφορά της Κοινότητας στη χρηματοδότηση ενός προγράμματος καταπολέμησης των οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα για το έτος 1997.....	29
--	----

97/868/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 1997, όσον αφορά τη συνεισφορά της Κοινότητας στη χρηματοδότηση προγράμματος καταπολέμησης των οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα στη Μαδέρα για το έτος 1997	36
---	----

97/869/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 1997, με την οποία τροποποιείται η απόφαση 97/467/ΕΚ για την κατάρτιση προσωρινών καταλόγων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών, από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να εισάγονται κρέατα κουνελιών και εκτρεφόμενων θηραμάτων (1).....	43
---	----

97/870/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τροποποίηση της απόφασης 96/385/ΕΚ για έγκριση του σχεδίου ελέγχου και εξάλειψης της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών στο Ηνωμένο Βασίλειο (1)	45
--	----

97/871/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τροποποίηση της απόφασης 97/467/ΕΚ για την κατάρτιση προσωρινών καταλόγων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές κρέατος κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (1)	47
--	----

Διορθωτικά

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2568/97 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης (ΕΕ L 349 της 19.12.1997).....	49
---	----

Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2611/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2390/89 για τους γενικούς κανόνες εισαγωγής οίνων, χυμών και γλευκών σταφυλιών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 70 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2390/89⁽²⁾ προβλέπουν διευκολύνσεις εισαγωγής για τα αμπελοοικονομικά προϊόντα καταγωγής τρίτων χωρών που προσφέρουν ιδιαίτερες εγγυήσεις όσον αφορά την καταγωγή και την πιστότητά τους καθώς και το δελτίο αναλύσεως· ότι το άρθρο 3 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού περιορίζει τις εν λόγω διευκολύνσεις σε δοκιμαστική περίοδο που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1997·

ότι λαμβανομένης υπόψη της αναγκαίας προθεσμίας για την εξέταση της εφαρμογής του μελλοντικού καθεστώτος θα πρέπει η προαναφερθείσα περίοδος να παραταθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1998,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2390/89 η ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου 1997 αντικαθίσταται από εκείνη της 31ης Δεκεμβρίου 1998.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. BODEN

(¹) ΕΕ L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2087/97 (ΕΕ L 292 της 25. 10. 1997, σ. 1).

(²) ΕΕ L 232 της 9. 8. 1989, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 127/97 (ΕΕ L 24 της 25. 1. 1997, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2612/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1873/84 που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων εισαγομένων οίνων δυναμένων να αποτελέσουν το αντικείμενο οινολογικών πρακτικών που δεν προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 73 παράγραφος 1, την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 70 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 προβλέπει ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του εν λόγω κανονισμού μπορούν να εισαχθούν συνοδευόμενα από βεβαίωση ότι είναι σύμφωνα με τις διατάξεις στις οποίες υπόκεινται η παραγωγή, η θέση στην κυκλοφορία και, ενδεχομένως, η παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση στην τρίτη χώρα από την οποία κατάγονται

ότι το άρθρο 73 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι τα εν λόγω εισαγόμενα προϊόντα τα οποία έχουν αποτελέσει αντικείμενο οινολογικών πρακτικών μη αποδεκτών από την κοινοτική νομοθεσία ή μη συμφώνων με τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού ή με εκείνες που

θεσπίστηκαν κατ' εφαρμογή του, δεν είναι δυνατό, εκτός παρέκκλισης, να προσφέρονται ή να παραδίδονται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση· ότι το Συμβούλιο παρέκκλινε από την αρχή αυτή με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1873/84⁽²⁾· ότι η ισχύς της εν λόγω παρέκκλισης λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1997· ότι, για να μπορέσουν να συνεχιστούν οι διαβουλεύσεις μεταξύ της Κοινότητας και της ενδιαφερομένης τρίτης χώρας με την προοπτική συμφωνίας στον εν λόγω τομέα, η ισχύς της προαναφερόμενης παρέκκλισης πρέπει να παραταθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1998,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1873/84, η ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου 1997 αντικαθίσταται από εκείνη της 31ης Δεκεμβρίου 1998.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. BODEN

⁽¹⁾ ΕΕ L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2087/97 (ΕΕ L 292 της 25. 10. 1997, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 176 της 3. 7. 1984, σ. 6· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 128/97 (ΕΕ L 24 της 25. 1. 1997, σ. 2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2613/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 1997

που επιτρέπει στην Πορτογαλία, να χορηγήσει ενισχύσεις στους παραγωγούς ζαχαρότευτλων και να καταργήσει κάθε εθνική ενίσχυση από την περίοδο εμπορίας 2001/2002

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

1. Κατά τις περιόδους εμπορίας 1998/1999 έως 2000/2001, η Πορτογαλία μπορεί να χορηγήσει, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στην παράγραφο 2, ενίσχυση προσαρμογής στους παραγωγούς ζαχαρότευτλων της ηπειρωτικής περιοχής της.

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

2. Η χορήγηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο για την αντίστοιχη ποσότητα ζάχαρης που παράγεται εντός των ορίων των ποσοτώσεων Α και Β κάθε επιχειρησής παραγωγής ζάχαρης εγκατεστημένης στην περιοχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Για την παραγωγή που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο το μοναδιαίο ύψος της ενίσχυσης δεν μπορεί να υπερβεί για:

Εκτιμώντας

- την περίοδο εμπορίας 1998/1999: 6,21 Ecu ανά 100 kg λευκής ζάχαρης,
- την περίοδο εμπορίας 1999/2000: 4,66 Ecu ανά 100 kg λευκής ζάχαρης,
- την περίοδο εμπορίας 2000/2001: 3,11 Ecu ανά 100 kg λευκής ζάχαρης.

ότι η καλλιέργεια των τεύτλων στην Πορτογαλία, η οποία είναι καινούργια, μειονεκτεί, τουλάχιστον στο στάδιο της εκκίνησης, λόγω φυσικών δυσχερειών παραγωγής: ότι, για να προστατευθεί θα πρέπει να παρασχεθούν κίνητρα στους παραγωγούς τεύτλων για αύξηση της παραγωγής τους, επιτρέποντας στην Πορτογαλία τη χορήγηση προσωρινής και φθίνουσας ενίσχυσης προσαρμογής για χρονικό διάστημα τριών περιόδων εμπορίας από το 1998/1999 μέχρι το 2000/2001.

3. Η Πορτογαλία ανακοινώνει στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνονται, για κάθε περίοδο εμπορίας, κατ'εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2.

Άρθρο 2

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96 του Συμβουλίου⁽³⁾ χορηγήθηκε στην Πορτογαλία, για την ηπειρωτική περιοχή της, βασική εθνική ποσότητα 70 000 τόνων ζάχαρης για την παραγωγή ζάχαρης από ζαχαρότευτλα: ότι για το σκοπό αυτό, κατασκευάστηκε πρόσφατα βιομηχανία ζάχαρης με συγχρηματοδότηση της Κοινότητας για τη μεταποίηση των ζαχαρότευτλων αυτών: ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να επιτραπεί κατάλληλο ποσό ενίσχυσης:

Από την περίοδο εμπορίας 2001/2002, η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 1, καθώς επίσης και οι ενισχύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καταργούνται.

Άρθρο 3

ότι θα πρέπει, εξάλλου, να οριστεί ότι από την περίοδο εμπορίας 2001/2002, κάθε εθνική ενίσχυση, που επιτρέπεται σύμφωνα με το άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽⁴⁾, καταργείται,

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ C 263 της 29. 8. 1997, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 371 της 8. 12. 1997.

⁽³⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4: κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96 (ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. BODEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2614/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 1997

σχετικά με τις κοινοτικές χρηματοδοτικές συνεισφορές στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι τα προγράμματα του Διεθνούς Ταμείου για την Ιρλανδία, εφεξής καλούμενο «το Ταμείο», ενθαρρύνουν τη διασυνοριακή και διακοινοτική συνεργασία και κατά συνέπεια προωθούν το διάλογο και τη συμφιλίωση μεταξύ των εθνικιστών και των ενωτικών·
- (2) ότι το Ταμείο αποτελεί επιτυχές παράδειγμα αγγλοϊρλανδικής συνεργασίας για την προώθηση της συμφιλίωσης μεταξύ των δύο κοινοτήτων και την οικονομική και κοινωνική τους πρόοδο·
- (3) ότι, κατά την περίοδο 1989 έως 1995, 15 εκατομμύρια Ecu αφαιρούντο, ετησίως, από τους πόρους του κοινοτικού προϋπολογισμού για την ενίσχυση σχεδίων του Ταμείου τα οποία είχαν πράγματι πρόσθετο αποτέλεσμα στις συγκεκριμένες περιοχές·
- (4) ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2687/94 του Συμβουλίου, της 31ης Οκτωβρίου 1994 σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία⁽³⁾, το ποσό που ορίστηκε στα πλαίσια της δημοσιονομικής διαδικασίας για καθένα από τα οικονομικά έτη 1995, 1996 και 1997 ήταν 20 εκατομμύρια Ecu·
- (5) ότι οι εκθέσεις αξιολόγησης που εκπονήθηκαν σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2687/94 επιβεβαίωσαν ότι η συνεισφορά της Κοινότητας χρησιμοποιήθηκε σύμφωνα με τους στόχους του Ταμείου και με τα κριτήρια που ορίζονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο του άρθρου 2 του εν λόγω κανονισμού·
- (6) ότι η ισχύς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2687/945 λήγει την 31 Δεκεμβρίου 1997·
- (7) ότι η διαδικασία ειρήνευσης στη Βόρειο Ιρλανδία απαιτεί τη συνέχιση της κοινοτικής ενίσχυσης πέραν της ημερομηνίας αυτής·
- (8) ότι η Επιτροπή ενέκρινε, στις 28 Ιουλίου 1995, απόφαση για τη χορήγηση βοήθειας από τα διαρθρωτικά ταμεία στο ειδικό πρόγραμμα ενίσχυσης για την

ειρήνευση και τη συμφιλίωση στη Βόρειο Ιρλανδία και τις όμορες κομητείες της Ιρλανδίας·

- (9) ότι το Ταμείο θα πρέπει να χρησιμοποιήσει την συνεισφορά της Κοινότητας σύμφωνα με την συμφωνία δυνάμει της οποίας ιδρύθηκε και κατά προτεραιότητα για σχέδια που συμβιβάζονται με τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από το ειδικό πρόγραμμα ενίσχυσης για την ειρήνη και τη συμφιλίωση (PEACE)·
- (10) ότι η ενίσχυση αυτή θα πρέπει να λάβει τη μορφή χρηματοδοτικών συνεισφορών για περίοδο δύο επιπλέον ετών·
- (11) ότι είναι απαραίτητο να διασφαλισθεί ο κατάλληλος συντονισμός μεταξύ των παρεμβάσεων του Ταμείου και εκείνων που χρηματοδοτούνται από τις κοινοτικές διαρθρωτικές πολιτικές·
- (12) ότι η παρεχόμενη από το Ταμείο ενίσχυση θα είναι αποτελεσματική μόνο στο μέτρο που θα έχει συμπληρωματικό χαρακτήρα και δεν θα υποκαθιστά άλλες δημόσιες ή ιδιωτικές δαπάνες·
- (13) ότι θα πρέπει να καταρτισθεί πριν την 1η Απριλίου 1999 έκθεση αξιολόγησης του έργου του Ταμείου και της ανάγκης συνέχισης των συνεισφορών·
- (14) ότι το ποσό που κρίθηκε αναγκαίο για την κοινοτική συνεισφορά προς το Ταμείο ανέρχεται σε 17 εκατομμύρια Ecu, εκπεφρασμένα σε τρέχουσες τιμές, για καθένα από τα οικονομικά έτη 1998 και 1999·
- (15) ότι η ενίσχυση αυτή θα συμβάλει στην προώθηση της αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ των λαών τους·
- (16) ότι η συνθήκη δεν προβλέπει για την έκδοση του παρόντος κανονισμού, άλλες εξουσίες εκτός από εκείνες που ορίζονται στο άρθρο 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Χορηγείται ετήσια συνεισφορά στο Ταμείο για καθένα από τα οικονομικά έτη 1998 και 1999. Το ποσό της εν λόγω συνεισφοράς καθορίζεται στα πλαίσια της ετήσιας δημοσιονομικής διαδικασίας.

Άρθρο 2

Το Ταμείο, σύμφωνα με τη συμφωνία δυνάμει της οποίας ιδρύθηκε, χρησιμοποιεί τις συνεισφορές κατά προτεραιότητα για τα σχέδια διασυνοριακού ή διακοινοτικού χαρακτήρα και ειδικότερα για σχέδια που συμβιβάζονται με τους στόχους του ειδικού προγράμματος ενίσχυσης για την ειρήνη και τη συμφιλίωση (PEACE) και των άλλων προγραμμάτων των διαρθρωτικών ταμείων.

⁽¹⁾ ΕΕ C 190 της 21. 6. 1997, σ. 14.⁽²⁾ ΕΕ C 371 της 8. 12. 1997.⁽³⁾ ΕΕ L 286 της 5. 11. 1994, σ. 5.

Οι συνεισφορές χρησιμοποιούνται με τρόπο που να έχει πράγματι πρόσθετο αποτέλεσμα στις εν λόγω περιοχές και δεν θα πρέπει, συνεπώς, να υποκαθιστούν άλλες δημόσιες ή ιδιωτικές δαπάνες.

Στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου του Ταμείου, η Επιτροπή εκπροσωπείται από παρατηρητή.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή εξασφαλίζει το συντονισμό μεταξύ των παρεμβάσεων του Ταμείου και εκείνων που χρηματοδοτούνται από τις κοινοτικές διαρθρωτικές πολιτικές. Ενημερώνει τις αντίστοιχες επιτροπές παρακολούθησης σχετικά με τις δραστηριότητες του Ταμείου.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή καθορίζει από κοινού με το διοικητικό συμβούλιο του Ταμείου κατάλληλους τρόπους δημοσιότητας και ενημέρωσης προκειμένου να γνωστοποιηθεί η κοινωνική συμμετοχή στα σχέδια που χρηματοδοτούνται από το Ταμείο.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις συνεισφορές.

Το αργότερο μέχρι την 1η Απριλίου 1999, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή η οποία περιλαμβάνει μεταξύ άλλων:

- απολογισμό των δραστηριοτήτων του Ταμείου,
- κατάλογο των σχεδίων που έλαβαν ενίσχυση,
- αξιολόγηση της φύσεως και των επιπτώσεων των παρεμβάσεων, σε συνάρτηση ιδίως με τους στόχους του Ταμείου και με τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2, πρώτο και δεύτερο εδάφιο,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1997.

— παράρτημα με τα αποτελέσματα των επαληθεύσεων και ελέγχων που διεξήχθησαν από τον εκπρόσωπο της Επιτροπής ή τους εξουσιοδοτημένους υπαλλήλους της, ιδίως όσον αφορά το συντονισμό μεταξύ των δραστηριοτήτων του Ταμείου και εκείνων που πραγματοποιήθηκαν στα πλαίσια των διαρθρωτικών πολιτικών της Κοινότητας.

Άρθρο 6

Η ετήσια συνεισφορά καταβάλλεται σε δύο δόσεις ως εξής:

- α) προκαταβολή 80 % καταβάλλεται εφόσον ο πρόεδρος του συμβουλίου του Ταμείου υπογράψει την πρότυπη σύμβαση της Επιτροπής για τη χορήγηση ενισχύσεων, και αναλάβει τη δέσμευση να χρησιμοποιήσει τις συνεισφορές σύμφωνα με το άρθρο 2 και μετά την παραλαβή και αποδοχή, εκ μέρους της Επιτροπής, της ετήσιας δραστηριότητας και των ελεγμένων λογαριασμών του δικαιούχου που αφορούν το προηγούμενο οικονομικό έτος·
- β) το υπόλοιπο 20 % καταβάλλεται μετά την παραλαβή και αποδοχή εκ μέρους της Επιτροπής της ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων και των ελεγμένων λογαριασμών του δικαιούχου που αφορούν το οικονομικό έτος για το οποίο καταβλήθηκε η κοινοτική συνεισφορά.

Άρθρο 7

Πριν την 1η Απριλίου 1999, η Επιτροπή παρουσιάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση αξιολόγησης στην οποία εκτιμάται η ανάγκη συνέχισης των συνεισφορών πέραν του 1999.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1998.

Εφαρμόζεται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J.-C. JUNCCKER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2615/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1997

περί συνάψεως του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και των οικονομικών ανταλλαγμάτων που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουϊνέας-Μπισάου όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουϊνέας-Μπισάου για την περίοδο από 16 Ιουνίου 1997 έως 15 Ιουνίου 2001

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2, πρώτη φράση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι βάσει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουϊνέας-Μπισάου σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουϊνέας-Μπισάου ⁽²⁾ τα δύο μέρη προέβησαν σε διαπραγματεύσεις για τον καθορισμό των τροποποιήσεων ή προσθηκών που πρέπει να εισαχθούν στη συμφωνία κατά το τέλος της περιόδου εφαρμογής του πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη συμφωνία αυτή·

ότι, μετά τις διαπραγματεύσεις αυτές, μονογραφήθηκε στις 4 Ιουνίου 1997 ένα νέο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και των οικονομικών ανταλλαγμάτων που προβλέπονται στην προαναφερθείσα συμφωνία, για την περίοδο από 16 Ιουνίου 1997 έως 15 Ιουνίου 2001·

ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εγκρίνει το εν λόγω πρωτόκολλο·

ότι πρέπει να καθορισθεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών με βάση την παραδοσιακή κατανομή αλιευτικών δυνατοτήτων στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και των οικονομικών ανταλλαγμάτων που προβλέ-

πονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουϊνέας-Μπισάου όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουϊνέας-Μπισάου για την περίοδο από 16 Ιουνίου 1997 έως 15 Ιουνίου 2001, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό ⁽³⁾.

Άρθρο 2

Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίστηκαν με το πρωτόκολλο, κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με την ακόλουθη μέθοδο:

α) *αλιεία γαρίδας*

Ιταλία:	4 000 ΚΟΧ
Πορτογαλία:	3 200 ΚΟΧ
Ισπανία:	2 400 ΚΟΧ

β) *αλιεία κεφαλόποδων/ιχθύων*

Ιταλία:	1 000 ΚΟΧ
Ισπανία:	2 000 ΚΟΧ.

Εάν οι αιτήσεις αδειών των εν λόγω κρατών μελών δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται από το πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη τις αιτήσεις οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν το πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ τρεις ημέρες από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. BODEN

⁽¹⁾ ΕΕ C 371 της 8. 12. 1997.

⁽²⁾ ΕΕ L 226 της 29. 8. 1980, σ. 33.

⁽³⁾ ΕΕ C 342 της 12. 12. 1997.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2616/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1997

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2321/97⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 9 και 13,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2469/97⁽⁴⁾ προβλέπεται ότι κάθε εισαγωγή προϊόντων, για τα οποία ζητείται επιστροφή κατά την εξαγωγή, υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής που περιλαμβάνει προκαθορισμό της επιστροφής:

ότι για την εξασφάλιση της ορθής διαχείρισης του όγκου των εξαγωγών και ιδίως των ποσοτήτων κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προέρχονται από το αποθέμα της παρέμβασης και που προορίζονται για εξαγωγή προς ορισμένες τρίτες χώρες χωρίς χορήγηση επιστροφής, πρέπει, κάθε εξαγωγή προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0102 10, 1602 50 31 έως 1602 50 80 και 1602 90 69 να υπόκειται στην έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής:

ότι θάσει της νέας αυτής υποχρέωσης, είναι αναγκαίες ορισμένες τροποποιήσεις τεχνικής φύσεως ιδίως όσον αφορά τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών, το ποσό της εγγύησης καθώς και τις περιοδικές ανακοινώσεις των κρατών μελών:

ότι η επιτροπή εμπορίας βοείου κρέατος δεν εξέδωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Κάθε εξαγωγή προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, στοιχείο α), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

805/68 καθώς και των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0102 10, 1602 50 31 έως 1602 50 80 και 1602 90 69 υπόκειται στην έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής».

2. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

1. Για τις εξαγωγές προϊόντων για τα οποία ζητείται επιστροφή και που υπόκειται στην έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής καθορίζεται σε:

- 75 ημέρες για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0102 και 1602,
- 30 ημέρες για τα άλλα προϊόντα,

από την ημερομηνία της έκδοσης σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Ωστόσο, για τα πιστοποιητικά εξαγωγής των προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος που εκδίδονται στο πλαίσιο της διαδικασίας που αναφέρεται στο άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η διάρκεια ισχύος λήγει στο τέλος του τέταρτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας της έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 2, του εν λόγω κανονισμού.

2. Για τις εξαγωγές που δεν ζητείται επιστροφή, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών καθορίζεται σε:

- 45 ημέρες για τις εξαγωγές κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προέρχεται από τα αποθέματα της παρέμβασης,
- 60 ημέρες για τα άλλα προϊόντα,

από την ημερομηνία έκδοσής του κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν στο τετραγωνίδιο 20 την ένδειξη:

- “ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2616/97” για τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο,
- “ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ” για τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο.

3. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών και τα πιστοποιητικά περιλαμβάνουν στο τετραγωνίδιο 15 τον ορισμό του προϊόντος και στο τετραγωνίδιο 16, τον κωδικό του προϊόντος που αποτελείται από 12 αριθμούς της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή καθώς και, στο τετραγωνίδιο 7, την ένδειξη της χώρας προορισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ L 322 της 25. 11. 1997, σ. 25.⁽³⁾ ΕΕ L 143 της 27. 6. 1995, σ. 35.⁽⁴⁾ ΕΕ L 341 της 12. 12. 1997, σ. 8.

4. Οι κατηγορίες των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 13α, δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 αναφέρονται στο παράρτημα III.»
3. Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«*Άρθρο 9*
1. Η εγγύηση σχετικά με τα πιστοποιητικά εξαγωγής που περιλαμβάνει προκαθορισμό της επιστροφής ανέρχεται σε:
- α) 44 Ecu ανά κεφαλή για τα ζώντα ζώα·
- β) 29 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0201 30 00 9100 της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή·
- γ) 16 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τα υπόλοιπα προϊόντα.
2. Η εγγύηση σχετικά με τα πιστοποιητικά εκτός από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανέρχεται σε:
- α) 7 Ecu ανά κεφαλή για τα ζώντα ζώα
- β) 3 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τα υπόλοιπα προϊόντα».
4. Στο άρθρο 10 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής και τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, εκδίδονται την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά την ημέρα υποβολής της αίτησης εφόσον κανένα από τα ειδικά μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 δεν έχει ληφθεί κατά την προθεσμία αυτή από την Επιτροπή. Ωστόσο, οι εξαγωγές που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του άρθρου 14α, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 δεν υπόκεινται στην ανωτέρω προθεσμία.».
5. Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«*Άρθρο 11*
1. Η ποσότητα που εξάγεται στο πλαίσιο της ανοχής που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 δεν παρέχει το δικαίωμα καταβολής της επιστροφής όταν η εν λόγω εξαγωγή πραγματοποιείται με πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 και το πιστοποιητικό περιλαμβάνει στο τετραγωνίδιο 22 την ένδειξη:
- “Επιστροφή που ισχύει για τόνους (ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό).”
2. Οι διατάξεις του άρθρου 20 παράγραφος 3 στοιχείο β), δεύτερη περίπτωση, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (*) δεν εφαρμόζονται στις ειδικές επιστροφές κατά την εξαγωγή που χορηγούνται στα κρέατα χωρίς κόκαλα που παρήχθησαν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 της Επιτροπής (**) εφόσον τα προϊόντα αυτά υπόκεινται ή τέθηκαν υπό το καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου (**).
- (*) ΕΕ L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.
(**) ΕΕ L 212 της 21. 7. 1982, σ. 48.
(***) ΕΕ L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.»
6. Στο άρθρο 13 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή:
- τη Δευτέρα και την Πέμπτη κάθε εβδομάδας στις 12 η ώρα το αργότερο:
- α) 1.1. τις αιτήσεις πιστοποιητικών που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, ή την απουσία αιτήσεως πιστοποιητικών·
- 1.2. τις αιτήσεις πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, ή την απουσία αιτήσεως πιστοποιητικών·
- 1.3. τις αιτήσεις πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση,
- που έχουν υποβληθεί έως την τελευταία εργάσιμη ημέρα πριν από την ημέρα της κοινοποίησης.
- β) 1.1. τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά στο πλαίσιο του άρθρου 10 παράγραφος 5, ή την απουσία έκδοσης πιστοποιητικών·
- 1.2. τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά μετά από αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 44, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, αναφέροντας την ημερομηνία υποβολής της αίτησης έκδοσης των πιστοποιητικών και τη χώρα προορισμού.
- Μέχρι την τελευταία εργάσιμη ημέρα πριν από την ημέρα της κοινοποίησης.
- γ) τις ποσότητες για τις οποίες οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής έχουν αποσυρθεί, στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 10, παράγραφος 4,
- πριν από τις 15 κάθε μήνα για τον προηγούμενο μήνα:
- δ) τις αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 14α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88·
- ε) τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 1 και οι οποίες δεν έχουν χρησιμοποιηθεί·
- στ) τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά στο πλαίσιο του άρθρου 8 παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πλήρως·
- ζ) τις αιτήσεις πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση».
7. Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- Άρθρο 2*
- Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Ιανουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΔ VI/D/2 — Τομέας βοείου κρέατος

Ανακοινώσεις σχετικά με τα πιστοποιητικά εξαγωγής — βόειο κρέας

Αποστολέας:

Ημερομηνία:

Κράτος μέλος:

Αρμόδιο πρόσωπο:

Τηλέφωνο:

Τέλεφαξ:

Παραλήπτης: ΓΔ VI/D/2 — Τέλεφαξ: (32 2) 296 60 27

Τμήμα Α — Ανακοινώσεις της Δευτέρας και της Πέμπτης

Περίοδος από έως

1. Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο 1.1:

Κατηγορία	Αιτούμενες ποσότητες	Προορισμός (*)

2. Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο 1.2:

Κατηγορία	Αιτούμενες ποσότητες	Προορισμός (*)

3. Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο 1.3:

Κατηγορία	Αιτούμενες ποσότητες	Προορισμός (*)

4. Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο 1.1:

Κατηγορία	Χορηγηθείσες ποσότητες	Ημερομηνία υποβολής της αίτησης	Προορισμός (*)

(*) Πρέπει να χρησιμοποιηθεί ο κωδικός προορισμού που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3478/93 (ΕΕ L 317 της 18. 12. 1993, σ. 32). Ωστόσο, στην περίπτωση που δεν αναφέρεται κανένας κωδικός που να αντιστοιχεί στον προορισμό, ο προορισμός πρέπει να αναφέρεται ολογράφως.

5. Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο δ) σημείο 1.2:

Κατηγορία	Χορηγηθείσες ποσότητες	Ημερομηνία υποβολής της αίτησης	Προορισμός (1)

6. Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο γ):

Κατηγορία	Αποσυρόμενες ποσότητες	Προορισμός (1)

Τμήμα Β — Μηνιαίες ανακοινώσεις

1. Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο δ):

Κατηγορία	Αιτούμενες ποσότητες	Προορισμός (1)

2. Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ε):

Κατηγορία	Μη χρησιμοποιηθείσες ποσότητες	Προορισμός (1)	Ποσό επιστροφής

3. Άρθρο 13 παράγραφος 1, στοιχείο δ)

Κατηγορία	Μη χρησιμοποιηθείσες ποσότητες	Προορισμός (1)	Ποσό της επιστροφής

4. Άρθρο 13 παράγραφος 1, στοιχείο στ)

Κατηγορία	Αιτούμενες ποσότητες	Προορισμός (1)

(1) Πρέπει να χρησιμοποιηθεί ο κωδικός προορισμού που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3478/93 (ΕΕ L 317 της 18. 12. 1993, σ. 32). Ωστόσο, στην περίπτωση που δεν αναφέρεται κανένας κωδικός που να αντιστοιχεί στον προορισμό, ο προορισμός πρέπει να αναφέρεται ολογράφως.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2617/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1481/86 περί καθορισμού των τιμών των νωπών ή διατηρημένων δι' απλής ψύξεως ολοκλήρων σφαγίων αμνών που διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας και περί του πίνακα των τιμών ορισμένων άλλων ποιοτήτων σφαγίων προβάτων εντός της Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του προβείου και του αιγείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1589/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1481/86⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2344/96⁽⁴⁾, θεσπίζει τους κανόνες που αφορούν τον καθορισμό των τιμών των νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη σφαγίων αμνών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας καθώς και τον πίνακα των τιμών ορισμένων άλλων ποιοτήτων σφαγίων προβάτων στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας:

ότι τα διαθέσιμα αριθμητικά στοιχεία όσον αφορά την παραγωγή προβείου κρέατος οδηγούν στην προσαρμογή των συντελεστών που χρησιμοποιούνται στον υπολογισμό των τιμών των σφαγίων των προβάτων στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας:

ότι, βάσει της κτηθείσας πείρας και λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης βελτίωσης της διαφάνειας του πίνακα των τιμών της αγοράς των κρατών μελών, πρέπει να εισαχθούν στον εν λόγω πίνακα, κάθε φορά που είναι δυνατόν, οι τιμές που διαπιστώνονται για τις διαφορετικές ποιότητες της κλίμακας ταξινόμησης που ορίζονται στα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/92 για την κοινοτική κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων προβατοειδών⁽⁵⁾ όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1278/94⁽⁶⁾, που ικανοποιούν τα κριτήρια σχετικά με τον ορισμό της τυποποιημένης ποιότητας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 338/91⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1278/94.

ότι, για την όσο το δυνατόν καλύτερη αντιπροσωπευτικότητα των τιμών που διαπιστώνονται ανάλογα με την κλίμακα ταξινόμησης που χρησιμοποιείται σε κάθε κράτος μέλος, είναι αναγκαίος ο καθορισμός μέσης τιμής που διαπι-

στώνεται για κάθε κράτος μέλος καθώς και για τη Μεγάλη Βρετανία και τη Βόρεια Ιρλανδία στο Ηνωμένο Βασίλειο: ότι προς το σκοπό αυτό πρέπει να σταθμιστεί η τιμή που διαπιστώνεται για κάθε ποιότητα με ένα συντελεστή που εκφράζει τη σχετική σημασία κάθε ποιότητας σε σχέση με τις ποσότητες ανάλογα με την κλίμακα ταξινόμησης σε κάθε κράτος μέλος:

ότι η μέση τιμή που διαπιστώνεται ανάλογα με την κλίμακα ταξινόμησης πρέπει να εισαχθεί στον κατάλογο του συνόλου των αντιπροσωπευτικών αγορών σε κάθε κράτος μέλος, χρησιμοποιώντας συντελεστή στάθμισης που εκφράζει τη σχετική σημασία της κλίμακας ταξινόμησης σε σχέση με τις συνολικές ποσότητες στην αγορά κάθε κράτους μέλους:

ότι η εισαγωγή της κλίμακας στον κατάλογο των αντιπροσωπευτικών αγορών μπορεί να είναι περιττή λόγω της ύπαρξης άλλων αγορών: πρέπει επομένως, ανάλογα με την περίπτωση, είτε να αποσυρθούν από τον κατάλογο οι εν λόγω αγορές, είτε να μειωθεί η παρούσα στάθμισή τους στον κατάλογο αυτό, ανάλογα με το βαθμό ενσωμάτωσης της κλίμακας ταξινόμησης:

ότι η επιτροπή διαχείρισης προβάτων και αιγών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1481/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, τελευταίο εδάφιο, το στοιχείο β) καταργείται.
2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 4, οι ενδείξεις «οι περιφέρειες 5 και 6» αντικαθίστανται από «τη Μεγάλη Βρετανία και τη Βόρεια Ιρλανδία».
3. Στο άρθρο 3 καταργείται η παράγραφος 2.
4. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.
5. Το παράρτημα ΙΙ αντικαθίσταται από το παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 25.⁽³⁾ ΕΕ L 130 της 16. 5. 1986, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ L 319 της 10. 12. 1996, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 214 της 30. 7. 1992, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 140 της 3. 6. 1994, σ. 5.⁽⁷⁾ ΕΕ L 41 της 14. 2. 1991, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Συντελεστές που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της τιμής που διαπιστώνεται στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας

Βέλγιο	0,38 %
Δανία	0,19 %
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	3,70 %
Ισπανία	21,04 %
Γαλλία	13,02 %
Ελλάδα	7,12 %
Ιρλανδία	8,74 %
Ιταλία	4,52 %
Λουξεμβούργο	—
Κάτω Χώρες	2,25 %
Πορτογαλία	2,20 %
Μεγάλη Βρετανία	32,63 %
Βόρεια Ιρλανδία	3,17 %
Αυστρία	0,56 %
Φινλανδία	0,13 %
Σουηδία	0,35 %»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΟΥΦΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΠΟΥ ΔΙΑΠΙΣΤΩΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΤΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Α. ΒΕΛΓΙΟ

1. Αντιπροσωπευτικές αγορές	Συντελεστές στάθμισης
Sint-Truiden	40 %
Anderlecht	40 %
Kleine plaatselijke markten Petits marchés régionaux	20 %
2. Κατηγορία	Συντελεστές στάθμισης
Agneaux de boucherie Slachtlammeren	100 %

Β. ΔΑΝΙΑ

1. Αντιπροσωπευτικές αγορές	
α) Τοπικές αγορές	
Η τιμή που διαπιστώνεται είναι ο σταθμικός μέσος όρος των τιμών που διαπιστώνονται στις ακόλουθες περιοχές:	
Nøraget	Συντελεστές στάθμισης 40 %
β) Κλίμακα Seutorp	60 %
2. Κατηγορία	Συντελεστές στάθμισης
α) Τοπικές αγορές:	
Lam Ekstra	33,3 %
Lam 1. Kvalitet	66,7 %
β) Κλίμακα Seutorp (!)	

Γ. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

1. Αντιπροσωπευτικές αγορές	Συντελεστές στάθμισης
α) Τοπικές αγορές:	97 %
Οι τιμές που διαπιστώνονται σε κάθε Ομόσπονδο Κράτος σταθμίζονται δια των συντελεστών που ποικίλουν κάθε εβδομάδα και οι οποίοι εκφράζουν τη σχετική σημασία του αριθμού των ζώων που σφάζονται σε κάθε Ομόσπονδο Κράτος σε σχέση με το σύνολο στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	
β) Κλίμακα Seutorp	3 %
2. Κατηγορία	Συντελεστές στάθμισης
α) Τοπικές αγορές:	
Lammfleisch	100 %
β) Κλίμακα Seutorp (!)	

Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

1. Αντιπροσωπευτικές αγορές	Συντελεστές στάθμισης
α) Τοπικές αγορές:	
Albacete	12 %
Barcelona	8 %
Madrid	8 %
Medina del Campo	14 %
Talavera de la Reina	14 %
Valencia	3 %
Zafra	20 %
Zaragoza	16 %
β) Κλίμακα A	5 %

2. Κατηγορία	<i>Συντελεστές στάθμισης</i>
α) Τοπικές αγορές:	
Corderos I	50 %
Corderos II	50 %
β) Κλίμακα Α	
C1	20 %
C2	80 %

Ε. ΓΑΛΛΙΑ

1. Αντιπροσωπευτικές αγορές	<i>Συντελεστές στάθμισης</i>	
	Ιανουάριος-Ιούνιος	Ιούλιος-Δεκέμβριος
α) Αγορά του Rungis	25 %	25 %
β) Τοπικές αγορές:		
Paris	13 %	13 %
Limoges	20 %	23 %
Toulouse	16 %	13 %
Avignon	16 %	16 %
γ) Κλίμακα Seurop	10 %	10 %

2. Κατηγορίες

α) Αγορά του Rungis: Όλες οι κατηγορίες αμνών εγχώριας παραγωγής που τίθενται σε εμπορία

β) Τοπικές αγορές: Αμνοί

<i>Κλίμακα βάρους</i>	<i>Κατάσταση πάχυνσης</i>	<i>Διάπλαση</i>	<i>Συντελεστές στάθμισης</i>
12-16 kg	3	E	3,79 %
		U	4,55 %
		R	7,20 %
		O	3,79 %
	4	E	2,66 %
		U	3,41 %
		R	4,93 %
		O	3,03 %
16-19 kg	3	E	3,79 %
		U	4,55 %
		R	7,20 %
		O	3,79 %
	4	E	2,65 %
		U	3,41 %
		R	4,92 %
		O	3,03 %
19-22 kg	3	E	3,78 %
		U	4,54 %
		R	7,19 %
		O	3,78 %
	4	E	2,65 %
		U	3,41 %
		R	4,92 %
		O	3,03 %

γ) Κλίμακα Seurop (*)

ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ

1. Αντιπροσωπευτικές αγορές	<i>Συντελεστές στάθμισης</i>
α) Τοπικές αγορές:	
Αθήνα	15 %
Ιωάννινα	22 %
Κομοτηνή	5 %
Λάρισα	35 %
Τρίπολη	15 %
Χανιά	5 %
β) Κλίμακα Α	3 %
2. Κατηγορία	<i>Συντελεστές στάθμισης</i>
α) Τοπικές αγορές:	
Αμνοί Ι	50 %
Αμνοί ΙΙ	50 %
β) Κλίμακα Α	
С1	
С2	

Οι τιμές που διαπιστώνονται για κάθε μια από τις δύο κατηγορίες σταθμίζονται δια των συντελεστών που ποικίλλουν κάθε εβδομάδα και εκφράζουν τη σχετική σημασία του αριθμού των ζώων που σφάζονται σε κάθε κατηγορία σε σχέση με το σύνολο των δύο κατηγοριών

Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

1. Αντιπροσωπευτικές αγορές	<i>Συντελεστές στάθμισης</i>
α) Σφαγεία	
Ballyhaunis	18,0 %
Dublin	13,5 %
Camolin	8,5 %
β) Αγορές ζωντανών ζώων	
Ballina	22,5 %
Enniscorthy	12,0 %
Fermoy	10,5 %
γ) Κλίμακα Seuror	10,0 %
2. Κατηγορία	<i>Συντελεστές στάθμισης</i>
α) και β) Lambs	100 %
γ) Κλίμακα Seuror (1)	

Η. ΙΤΑΛΙΑ

1. Αντιπροσωπευτικές αγορές	<i>Συντελεστές στάθμισης</i>
α) Roma	25,0 %
β) Άλλες αγορές	
Avellino	6,0 %
Firenze	5,0 %
Foggia	22,0 %
Nuoro	19,0 %
L'Aquila	11,0 %
Grosseto	6,0 %
Forli	6,0 %
2. Κατηγορία	<i>Συντελεστής στάθμισης</i>
Agnelli I	50 %
Agnelli II	50 %

Θ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

1. Αντιπροσωπευτικές αγορές

Sluis
Kleinere Slachtenijen

Συντελεστές στάθμισης

Οι τιμές εξακριβώνονται σε κάθε σφαγείο σταθμίζονται δια των συντελεστών που ποικίλλουν κάθε εβδομάδα και εκφράζουν τη σχετική σημασία του αριθμού των ζώων που σφάζονται σε κάθε σφαγείο σε σχέση με το εθνικό σύνολο.

2. Κατηγορία

Slachtlammeren (agneaux de boucherie)

Συντελεστές στάθμισης

100 %

I. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

1. Αντιπροσωπευτικές αγορές

Alentejo
Ribatejo Oeste
Alentejo

Categories Συντελεστές στάθμισης

Borrego I 80 %
Borrego I 20 %
Borrego II 100 %

2. Κατηγορία

Borregos I
Borregos II

Συντελεστές στάθμισης

50 %
50 %

Κ. ΜΕΓΑΛΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ

1. 39 Αντιπροσωπευτικές αγορές

α) Αγορές πώλησεως ζώντων ζώων με πλειστηριασμό
Αντιπροσωπευτικές αγορές πώλησεως ζώντων ζώων με πλειστηριασμό στις περιφέρειες
England
Wales
Scotland

Συντελεστές στάθμισης

Οι τιμές που διαπιστώνονται σε κάθε αντιπροσωπευτική αγορά πώλησεως ζώντων ζώων με πλειστηριασμό σε κάθε περιφέρεια σταθμίζονται διά των συντελεστών που ποικίλλουν κάθε εβδομάδα και εκφράζουν τον αριθμό των αμνών που πωλούνται στις εν λόγω αγορές σε σχέση με το σύνολο της περιφέρειας για όλες αυτές τις αγορές. Οι τιμές που έχουν καθοριστεί για κάθε περιφέρεια σταθμίζονται επίσης με τους συντελεστές οι οποίοι ποικίλλουν κάθε εβδομάδα και εκφράζουν τον αριθμό των αμνών που πωλούνται σε κάθε περιφέρεια σε σχέση με το εθνικό σύνολο για όλες τις αγορές αυτές.

97 %

β) Κλίμακα Seurop

3 %

2. Κατηγορία

α) Αγορές πώλησεως ζώντων ζώων με πλειστηριασμό
New-season lamb
Old-season lamb

Συντελεστές στάθμισης

Οι τιμές που διαπιστώνονται για κάθε κατηγορία σταθμίζονται με τους συντελεστές που ποικίλλουν κάθε εβδομάδα και εκφράζουν τη σχετική σημασία του συνολικού εκτιμώμενου βάρους σφαγίου των αμνών σε κάθε κατηγορία σε σχέση με το συνολικό εκτιμώμενο βάρος σφαγίου όλων των αμνών που γεννήθηκαν κατά τη διάρκεια περιόδου δώδεκα μηνών πριν από τη διάθεσή τους στο εμπόριο.

β) Κλίμακα Seurop (1)

Λ. ΒΟΡΕΙΑ ΙΡΛΑΝΔΙΑ

1. Αντιπροσωπευτικές αγορές

α) Αγορές ζώντων ζώων:
Ballymoney
Allams, Belfast
Markethill
Omagh

Συντελεστές στάθμισης

20 %
20 %
12 %
18 %

β) Κλίμακα Seurop (1)

30 %

Μ. ΑΥΣΤΡΙΑ

1. **Αντιπροσωπευτική αγορά:** Αυστρία

Οι τιμές που διαπιστώνονται στην αγορά αυτή είναι ο σταθμικός μέσος όρος των τιμών που διαπιστώνονται στις ακόλουθες περιοχές:

	<i>Συντελεστές στάθμισης</i>
Ost	33 %
West	38 %
Sud	29 %

2. **Κατηγορία**

	<i>Συντελεστές στάθμισης</i>
Schlachtlämmer	100 %

Ν. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

1. **Αντιπροσωπευτική αγορά:** Φινλανδία· Κλίμακα
Seurog

Συντελεστές στάθμισης

100 %

2. **Κατηγορία**

Κλίμακα Seurog (1)

Ξ. ΣΟΥΗΔΙΑ

1. **Αντιπροσωπευτική αγορά:** Σουηδία· Κλίμακα
Seurog

Συντελεστές στάθμισης

2. **Κατηγορία**

Κλίμακα Seurog (1)

(1) Μέση τιμή του θάρους για όλες τις μέσες τιμές για κάθε ποιότητα αμνών εντός της κοινοτικής κλίμακας (κλίμακα Seurog) που διαπιστώνονται σε όλες τις εγκαταστάσεις που συμμετέχουν.

Η κοινοποίηση των τιμών αυτών πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 461/93.»

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2618/97/ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1997

για καθορισμό του συντελεστή των εισφορών για το οικονομικό έτος 1998 και περί τροποποιήσεως της απόφασης αριθ. 3/52/ΕΚΑΧ περί του ποσού και των τρόπων εφαρμογής των εισφορών που προβλέπονται στα άρθρα 49 και 50 της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

(σε Ecu)

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως τα άρθρα 49 και 50,

Εκτιμώντας:

ότι, λαμβανομένης υπόψη της μεταβολής των μέσων αξιών που διαπιστώθηκε κατά την περίοδο αναφοράς, είναι απαραίτητο να τροποποιηθούν τα άρθρα 2 και 4 της απόφασης αριθ. 3/52/ΕΚΑΧ της Ανώτατης Αρχής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 2286/96/ΕΚΑΧ της Επιτροπής⁽²⁾:

ότι οι ανάγκες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα εκτιμώνται σε 219 εκατομμύρια Ecu, όπως προκύπτει από τον προϋπολογισμό λειτουργίας για το οικονομικό έτος 1998· ότι ο προϋπολογισμός που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 23 Δεκεμβρίου 1997, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, καθορίζει το ποσό των πόρων που πρέπει να προέλθουν από τις εισφορές της χρήσεως 1998, δηλαδή 0 εκατομμύρια Ecu·

ότι τα έσοδα από τις εισφορές με συντελεστή 0,01 % εκτιμώνται σε 5,737 εκατομμύρια Ecu,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το ποσό των εισφορών επί της παραγωγής που πραγματοποιείται από την 1η Ιανουαρίου 1998 καθορίζεται σε 0 % επί των αξιών που λαμβάνονται υπόψη για τη βάση των εισφορών.

Άρθρο 2

Η απόφαση αριθ. 3/52/ΕΚΑΧ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Η μέση αξία των προϊόντων επί των οποίων επιβάλλονται οι εισφορές καθορίζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998 ως εξής:

Προϊόντα	Μέση αξία
Πλίνθοι εκ λιγνίτου και ημιοπτάνθρακας εκ λιγνίτου	76,81
Λιθάνθρακες όλων των κατηγοριών	47,83
Χυτοσίδηρος, εκτός του προοριζόμενου διά την κατασκευή τύπων	171,35
Χάλυψ εις τύπους	265,56
Έτοιμα προϊόντα και τελικά προϊόντα που περιγράφονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	442,59»

2. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Ο πίνακας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4 της απόφασης αριθ. 2/52/ΕΚΑΧ ορίζεται ως εξής:

(σε Ecu)

Προϊόντα	Εισφορά κατά τόνο από τον Ιανουάριο 1998
Πλίνθοι εκ λιγνίτου και ημιοπτάνθρακας εκ λιγνίτου ⁽¹⁾	0
Λιθάνθρακες όλων των κατηγοριών ⁽²⁾	0
Χυτοσίδηρος, εκτός του προοριζόμενου διά την κατασκευή τύπων	0
Χάλυψ εις τύπους	0
Έτοιμα προϊόντα και τελικά προϊόντα που περιγράφονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	0

⁽¹⁾ Για την εξασφάλιση των εκπτώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 3, η ανωτέρω καθοριζόμενη εισφορά πρέπει να εφαρμόζεται επί του θάρους σε τόνους των πλίνθων εκ λιγνίτου και ημιοπτάνθρακα εκ λιγνίτου, μειωμένη κατά 3 %.

⁽²⁾ Για την εξασφάλιση των εκπτώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 3, η ανωτέρω καθοριζόμενη εισφορά πρέπει να εφαρμόζεται επί του θάρους σε τόνους του λιθάνθρακα που ορίζεται στο άρθρο 1 της απόφασης 2/52/ΕΚΑΧ, μειωμένη κατά 14 %.

Τα ποσά των εισφορών κατά τόνο, που πρέπει να πληρώνονται σε νόμισμα των κρατών μελών της Κοινότητας, καθορίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 της απόφασης αριθ. 3289/75/ΕΚΑΧ της Επιτροπής».

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ ΕΚΑΧ αριθ. 1 της 30. 12. 1952, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 30. 11. 1996, σ. 10.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή
Erkki LIHKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΚΑΧ ΓΙΑ ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 1998

(σε εκατομμύρια Ecu)

Ανάγκες	Προβλέψεις	Πόροι	Προβλέψεις
ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΘΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ (ΔΩΡΕΑΝ)		ΠΟΡΟΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ	
1. Δαπάνες διοικητικής λειτουργίας	5,0	1. Τρέχοντες πόροι:	
2. Ενισχύσεις αναπροσαρμογής (άρθρο 56)	70,0	1.1. Προϊόν από την εισφορά ύψους 0,00 %	0,0
3. Ενισχύσεις για σκοπούς έρευνας ⁽¹⁾ (άρθρο 55)	84,0	1.2. Καθαρό υπόλοιπο	55,0
3.1. Χάλυβας	56,0	1.3. Πρόστιμα και προσαυξήσεις λόγω υπερημερίας	p. m.
3.2. Άνθρακας	28,0	1.4. Διάφορα	5,0
3.3. Ενισχύσεις για τον κοινωνικό τομέα	p. m.	2. Ακύρωση των ανειλημμένων υποχρεώσεων, που δεν θα οδηγήσουν κατά πάσα πιθανότητα σε υλοποίηση	84,0
4. Ενισχύσεις μετατροπής (άρθρο 95)	30,0	3. Μη χρησιμοποιηθέντες πόροι του προηγούμενου οικονομικού έτους	p. m.
5. Κοινωνικά μέτρα που συνδέονται με την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα (άρθρο 56)	p. m.	4. Προσφυγή στο αποθεματικό για απρόδλεπτα	75,0
6. Κοινωνικά μέτρα που συνδέονται με την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας άνθρακα (άρθρο 56)	30,0	5. Έκτακτοι πόροι	p. m.
Σύνολο προϋπολογισμού	219,0	Σύνολο προϋπολογισμού	219,0
ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΔΑΝΕΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΑΝΕΙΟΛΗΨΙΑΣ		ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΟΡΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΑΝΕΙΟΛΗΨΙΑΣ	
Προγράμματα κοινωνικής στέγης	p. m.	Ειδικό αποθεματικό και πρώην ταμείο συντάξεων ΕΚΑΧ	p. m.

⁽¹⁾ Συμπεριλαμβάνεται η χρηματοδότηση σχεδίων με αντίκτυπο στον τομέα της τεχνικής αντιμετώπισης των διαβάν στους χώρους εργασίας και στο περιβάλλον των εγκαταστάσεων χαλυβουργίας, καθώς και της βιομηχανικής υγιεινής και της ασφάλειας στα ορυχεία (για ενδεικτικά ποσά 4 και 3 εκατομμυρίων Ecu αντιστοίχως).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2619/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1997

περί παύσεως της αλιείας του χάλιμπατ της Γροιλανδίας από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2205/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 406/97 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, για τον καθορισμό, για το 1997 της διαχείρισης των αλιευτικών μέτρων της ζώνης διακανονισμού που ορίζεται στη σύμβαση για την πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας του βόρειο-δυτικού Ατλαντικού⁽³⁾, προβλέπει ποσόστωση για το χάλιμπατ της Γροιλανδίας για το 1997·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα χάλιμπατ της Γροιλανδίας στα ύδατα της ζώνης NAFO 3LMNO από σκάφη που αλιεύουν υπό πορτογαλική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Πορτο-

γαλία, προσέγγισαν το επίπεδο των ποσοτώσεων που τους παραχωρήθηκε για το 1997· ότι η Πορτογαλία απαγόρευσε την αλιεία σ' αυτά τα αποθέματα από τις 24 Νοεμβρίου 1997· ότι πρέπει επομένως να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα του χάλιμπατ της Γροιλανδίας στα ύδατα της ζώνης NAFO 3LMNO που πραγματοποιήθηκαν από σκάφη υπό πορτογαλική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Πορτογαλία θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που παραχωρήθηκε στην Πορτογαλία για το 1997.

Απαγορεύεται η αλιεία του χάλιμπατ της Γροιλανδίας στα ύδατα της ζώνης NAFO 3LMNO από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας ή που είναι νηολογημένα στην Πορτογαλία, καθώς επίσης και η διατήρηση επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση των αποθεμάτων που αλιεύθηκαν από αυτά τα πλοία μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 24 Νοεμβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Emma BONINO

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 304 της 7. 11. 1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 66 της 6. 3. 1997, σ. 119.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2620/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1997

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Δεκεμβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 50	052	87,9	
	204	74,9	
	624	201,0	
	999	121,3	
0707 00 40	052	61,9	
	999	61,9	
0709 10 40	220	184,4	
	999	184,4	
0709 90 79	052	98,3	
	204	124,6	
	999	111,5	
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	27,6	
	204	43,3	
	388	29,6	
	448	29,8	
	528	44,4	
	999	34,9	
0805 20 31	052	76,2	
	204	55,2	
	999	65,7	
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	83,4	
	464	156,8	
	624	77,3	
	999	105,8	
0805 30 40	052	83,3	
	400	55,5	
	528	36,3	
	600	83,1	
	999	64,6	
	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	47,2
064		53,3	
400		85,2	
404		84,7	
720		62,8	
999		66,6	
0808 20 67		052	97,6
		064	92,2
		400	82,6
	999	90,8	

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΟΔΗΓΙΑ 97/73/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 1997

για την καταχώριση δραστικής ουσίας (imazalil) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/57/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1199/97⁽⁴⁾, καθορίστηκαν οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ (εφεξής: «η οδηγία»): ότι, σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 933/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2230/95⁽⁶⁾, κατάρτισε τον κατάλογο των δραστικών ουσιών των φυτοπροστατευτικών προϊόντων που θα αξιολογηθούν για να καταχωρηθούν πιθανώς στο παράρτημα I της οδηγίας:

ότι οι εν λόγω δραστικές ουσίες θα πρέπει να καταχωρηθούν στο προαναφερθέν παράρτημα της οδηγίας, εφόσον αναμένεται ότι δεν έχουν επικίνδυνες επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου ή των ζώων ή στα υπόγεια ύδατα ή μη αποδεκτή επίδραση στο περιβάλλον·

ότι η καταχώριση αυτή πραγματοποιείται για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα δέκα έτη·

ότι το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας προβλέπει ότι, μετά την καταχώριση της δραστικής ουσίας στο παράρτημα I της οδηγίας, τα κράτη μέλη, εντός καθορισμένης περιόδου, χορηγούν, τροποποιούν ή ανακαλούν, κατά περίπτωση, τις εγκρίσεις των φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν τη δραστική ουσία· ότι, ιδίως, το άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 της οδηγίας απαιτούν να χορηγούνται εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων μόνο αφού ληφθούν υπόψη οι όροι που συνδέονται με την καταχώριση της δραστικής ουσίας στο παράρτημα I και τις ενιαίες αρχές που καθορίζονται στο παράρτημα VI της οδηγίας, βάσει φακέλου που πληροί τις απαιτήσεις ως προς τα δεδομένα που καθορίζονται στο άρθρο 13 της οδηγίας·

ότι, για τη δραστική ουσία imazalil οι επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον έχουν εκτιμηθεί

σύμφωνα με τις διατάξεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92, για μία σειρά χρήσεων που προτείνονται από τους έχοντας προβεί στην κοινοποίηση· ότι για το Βέλγιο, ενεργώντας για λογαριασμό του Λουξεμβούργου, που ορίσθηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 933/94 εισηγούμενο κράτος μέλος, υπέβαλε στην Επιτροπή στις 15 Ιουλίου 1996 την εν λόγω έκθεση αξιολόγησης·

ότι η υποβληθείσα έκθεση εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στα πλαίσια της μόνιμης φυτούγειονομικής επιτροπής· ότι η εξέταση αυτή περατώθηκε στις 11 Ιουλίου 1997 με τη μορφή έκθεσης αξιολόγησης της Επιτροπής για τη δραστική ουσία ιμαζαλίλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92· ότι η έκθεση αυτή ενδεχόμενα θα πρέπει να ενημερώνεται από καιρού εις καιρόν για να λαμβάνονται υπόψη εξελίξεις τεχνικού και επιστημονικού περιεχομένου· ότι, στην περίπτωση αυτή, οι όροι για την καταχώριση της ιμαζαλίλης στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ θα πρέπει επίσης να τροποποιηθούν σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας·

ότι από την πραγματοποιηθείσα αξιολόγηση προκύπτει ότι τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω δραστική ουσία αναμένεται να ικανοποιούν σε γενικές γραμμές τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας, ιδίως όσον αφορά τις χρήσεις για τις οποίες εξετάστηκαν· ότι, ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να περιληφθεί η εν λόγω δραστική ουσία στο παράρτημα I, ώστε να εξασφαλίζεται ότι σε όλα τα κράτη μέλη η χορήγηση, τροποποίηση ή ανάκληση, κατά περίπτωση, των εγκρίσεων των φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την εν λόγω δραστική ουσία μπορεί να οργανώνεται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας, και να εξασφαλίζεται ότι η δραστηριότητα αυτή δεν καθυστερεί περαιτέρω·

ότι, προ της καταχώρισης, απαιτείται μία εύλογη προθεσμία, ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη και τα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμασθούν έναντι των νέων απαιτήσεων που απορρέουν από την καταχώριση· ότι, μετά την καταχώριση, απαιτείται μία εύλογη χρονική περίοδος για να εφαρμόσουν τα κράτη μέλη την οδηγία, και ιδίως για να τροποποιήσουν ή να ανακαλέσουν, κατά περίπτωση, τις ήδη χορηγηθείσες εγκρίσεις ή να χορηγήσουν νέες εγκρίσεις σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ· ότι θα πρέπει να προβλεφθεί μεγαλύτερο χρονικό διάστημα για την υποβολή και την αξιολόγηση του πλήρους φακέλου του παραρτήματος III κάθε φυτοπροστατευτικού προϊόντος σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές που καθορίζονται στο παράρτημα VI της οδηγίας· ότι, όμως, για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν περισσότερες δραστικές ουσίες, η πλήρης αξιολόγηση βάσει των ενιαίων αρχών μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον εφόσον οι εν λόγω δραστικές ουσίες έχουν καταχωρηθεί στο παράρτημα I της οδηγίας·

(1) ΕΕ L 230 της 19. 8. 1991, σ. 1.

(2) ΕΕ L 265 της 27. 9. 1997, σ. 87.

(3) ΕΕ L 366 της 15. 12. 1992, σ. 10.

(4) ΕΕ L 170 της 28. 6. 1997, σ. 19.

(5) ΕΕ L 107 της 28. 4. 1994, σ. 8.

(6) ΕΕ L 225 της 22. 9. 1995, σ. 1.

ότι οι περίοδοι που ορίζονται για την υλοποίηση της παρούσας οδηγίας δεν προδικάζουν τις περιόδους που θα καθορισθούν για την καταχώριση άλλων δραστικών ουσιών στο παράρτημα I της οδηγίας

ότι η έκθεση αξιολόγησης απαιτείται για την ορθή εφαρμογή από τα κράτη μέλη αρκετών τομέων των ενιαίων αρχών που καθορίζονται στο παράρτημα VI της οδηγίας, όπου οι αρχές αυτές αναφέρονται στην αξιολόγηση των δεδομένων του παραρτήματος II που υποβλήθηκαν με στόχο την καταχώριση της δραστικής ουσίας στο παράρτημα I της οδηγίας

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η δραστική ουσία imazalil καταχωρείται στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 1999⁽¹⁾ σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, προβαίνουν, ιδίως, στην τροποποίηση ή ανάκληση χορηγηθεισών εγκρίσεων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν τη δραστική ουσία imazalil εντός της προθεσμίας αυτής.

Εντούτοις, όσον αφορά την αξιολόγηση και τη λήψη αποφάσεων, σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές που προβλέπο-

νται στο παράρτημα VI, βάσει του φακέλου που πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, παρατείνεται η καθοριζόμενη στο πρώτο εδάφιο περίοδος:

- για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν μόνο τη δραστική ουσία imazalil, και δεν προορίζονται για ψεκασμό του φυλλώματος στο ύπαιθρο: σε τέσσερα έτη από τη θέση σε ισχύ της παρούσας οδηγίας,
- για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την imazalil και άλλες δραστικές ουσίες που δεν έχουν ακόμη καταχωρηθεί στο παράρτημα I, και δεν προορίζονται για ψεκασμό του φυλλώματος στο ύπαιθρο: σε τέσσερα έτη από τη θέση σε ισχύ της οδηγίας με την οποία καταχωρείται η τελευταία των δραστικών ουσιών στο παράρτημα I.

2. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις διατάξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1, οι τελευταίες περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1999⁽²⁾.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Καταρχήν έξι μήνες από την ημερομηνία που τίθεται σε ισχύ η παρούσα οδηγία.

⁽²⁾ Καταρχήν 12 μήνες από την ημερομηνία έγκρισης της παρούσας οδηγίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

IMAZALIL

1. Ταυτότητα της δραστικής ουσίας
(Όνομασία IUPAC) (\pm) — 1 (6-αλλυλοξυ-2,4 — διχλωροφαινυλ-αιθυλ-)ιμιδαζόλιο
ή
(CA) (\pm) — αλλυλ-1-(2,4-διχλωροφαινυλ)-2-ιμιδαζόλ-1-αιθυλ-αιθέρας.
 2. Ιδιαίτεροι όροι που πρέπει να πληρούνται:
 - 2.1. Η καθαρότητα της δραστικής ουσίας όπως παρασκευάζεται πληροί τις πλέον πρόσφατες προδιαγραφές που θεσπίζονται από τον Οργανισμό Επισιτισμού και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) για τη δραστική αυτή ουσία.
 - 2.2. Δύναται να εγκριθεί η χρήση της μόνον ως μυκητοκτόνο.
 - 2.3. Για τις ακόλουθες χρήσεις εφαρμόζονται οι ακόλουθες ιδιαίτερες συνθήκες:
 - μετασυλλεκτικές χρήσεις φρούτων, λαχανικών και γεωμήλων: δύναται να εγκριθούν μόνον εφόσον προβλέπεται κατάλληλο σύστημα απορρύπανσης ή, σύμφωνα με την έκθεση αξιολόγησης του κινδύνου, αποδεικνύεται προς το κράτος μέλος που χορηγεί την έγκριση ότι η διάθεση του διαλύματος που χρησιμοποιείται για την επεξεργασία δεν εκθέτει σε ανεπίτρεπτο κίνδυνο το περιβάλλον και ιδίως τους υδρόβιους οργανισμούς,
 - μετασυλλεκτική εφαρμογή στα γεώμηλα: δύναται να εγκριθεί μόνον εφόσον, σύμφωνα με την έκθεση αξιολόγησης του κινδύνου, αποδεικνύεται προς το κράτος μέλος που χορηγεί την έγκριση ότι η διάθεση των αποβλήτων που προέρχονται από την επεξεργασία των γεωμήλων δεν εκθέτει σε ανεπίτρεπτους κινδύνους υδρόβιους οργανισμούς,
 - ψεκασμοί του φυλλώματος σε υπαίθριες καλλιέργειες: δύναται να εγκριθούν μόνον εφόσον, σύμφωνα με την έκθεση αξιολόγησης του κινδύνου, αποδεικνύεται στο κράτος μέλος που χορηγεί την έγκριση ότι η χρήση δεν έχει ανεπίτρεπτες επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου, στην υγεία των ζώων και στο περιβάλλον.
 - 2.4. Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI, λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης αξιολόγησης για τη δραστική ουσία imazalil, και ιδίως τα προσαρτήματα I και II, όπως οριστικοποιήθηκαν στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή της 11ης Ιουλίου 1997.
 3. Λήξη ισχύος της καταχώρησης: 31 Δεκεμβρίου 2008.
-

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Δεκεμβρίου 1997

όσον αφορά τη συνεισφορά της Κοινότητας στη χρηματοδότηση ενός προγράμματος καταπολέμησης των οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα για το έτος 1997

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/867/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2598/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 93/522/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 96/633/ΕΚ⁽⁴⁾, ορίζονται τα μέτρα που είναι επιλέξιμα για κοινοτική χρηματοδότηση στο πλαίσιο των προγραμμάτων καταπολέμησης των οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα και στις νήσους Αζόρες και Μαδέρα·

ότι οι συγκεκριμένες συνθήκες της γεωργικής παραγωγής στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή και ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα, ή να ενισχυθούν τα ήδη ληφθέντα, στον τομέα της φυτικής παραγωγής, και ιδίως σε ό,τι αφορά τον φυτοϋγειονομικό τομέα στα εν λόγω διαμερίσματα·

ότι είναι ιδιαίτερα υψηλό το κόστος των μέτρων που πρέπει να ληφθούν ή να ενισχυθούν στον τομέα της φυτοϋγειονομικής προστασίας·

ότι το πρόγραμμα των μέτρων αυτών έχει υποβληθεί στη Επιτροπή από τις αρμόδιες γαλλικές αρχές· ότι στο πρόγραμμα αυτό διευκρινίζονται ιδίως οι προς επίτευξη στόχοι, οι προς υλοποίηση ενέργειες, η διάρκεια καθώς και το κόστος τους, προκειμένου η Κοινότητα να συμμετάσχει ενδεχομένως στη χρηματοδότησή τους·

ότι η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας μπορεί να καλύψει μέχρι 60 % των επιλέξιμων δαπανών, χωρίς όμως η χρηματοδοτική αυτή συμμετοχή να καλύπτει την προστασία της μπανάνας·

ότι οι ενέργειες που προβλέπονται στα ενιαία έγγραφα προγραμματισμού για την περίοδο 1994 - 1999 για τα διαρθρωτικά ταμεία στον τομέα της προστασίας των καλλιεργειών για τα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα δεν μπορούν να είναι οι ίδιες με εκείνες που περιέχονται στο παρόν πρόγραμμα·

ότι οι ενέργειες που προβλέπονται στο πρόγραμμα-πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την τεχνολογία και ανάπτυξη δεν μπορούν να είναι ίδιες με εκείνες που περιέχονται στο παρόν πρόγραμμα·

ότι τα τεχνικά στοιχεία που υποβλήθηκαν από τη Γαλλία επέτρεψαν στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή να πραγματοποιήσει μια ακριβή και συνολική ανάλυση της κατάστασης·

ότι οι διατάξεις της παρούσας απόφασης είναι σύμφωνες με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

(¹) ΕΕ L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.

(²) ΕΕ L 267 της 9. 11. 1995, σ. 1.

(³) ΕΕ L 251 της 8. 10. 1993, σ. 35.

(⁴) ΕΕ L 283 της 5. 11. 1996, σ. 58.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στο επίσημο πρόγραμμα καταπολέμησης των επιβλαβών για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα οργανισμών στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα, το οποίο υποβλήθηκε από τη Γαλλία για το έτος 1997.

Άρθρο 2

Το επίσημο πρόγραμμα περιλαμβάνει τέσσερα υποπρογράμματα:

1. Ένα υποπρόγραμμα, το οποίο έχει εκπονηθεί για τη Γουαδελούπη και το οποίο αφορά τις ακόλουθες δύο ενέργειες:
 - τις δομές αξιολόγησης, αναλύσεων και διάγνωσης των φυτοϋγειονομικών κινδύνων,
 - την καταπολέμηση των κυριότερων εχθρών των καλλιεργειών.
2. Ένα υποπρόγραμμα, το οποίο έχει εκπονηθεί για τη Γουιάνα και το οποίο αφορά τις ακόλουθες τρεις ενέργειες:
 - τις δομές αξιολόγησης, αναλύσεων και διάγνωσης των φυτοϋγειονομικών κινδύνων,
 - την ανάπτυξη μεθόδων καταπολέμησης των κυριότερων εχθρών των καλλιεργειών,
 - την έρευνα για καταπολέμηση των καταστροφικών εντόμων και ασθνευιών του ρυζιού.
3. Ένα υποπρόγραμμα, το οποίο έχει εκπονηθεί για τη Ρεύνιόν και το οποίο αφορά τις ακόλουθες τρεις ενέργειες:
 - τις δομές αξιολόγησης, αναλύσεων και διάγνωσης των φυτοϋγειονομικών κινδύνων,
 - την ανάπτυξη μεθόδων καταπολέμησης των κυριότερων εχθρών των καλλιεργειών,
 - την έρευνα για τα παράσιτα των οπωροκηπευτικών και για τους ωφέλιμους για την καταπολέμησή τους οργανισμούς.
4. Ένα υποπρόγραμμα, το οποίο έχει εκπονηθεί για τη Μαρτινίκα και το οποίο αφορά τις ακόλουθες τρεις ενέργειες:
 - τις δομές αξιολόγησης, αναλύσεων και διάγνωσης των φυτοϋγειονομικών κινδύνων,
 - την καταπολέμηση των κυριότερων εχθρών των καλλιεργειών,
 - την ανάπτυξη της ολοκληρωμένης καταπολέμησης των παρασίτων των κηπευτικών.

Άρθρο 3

Η κοινοτική συμμετοχή στη χρηματοδότηση του προγράμματος περιορίζεται για το 1997 σε 750 000 Ecu για τις δαπάνες σχετικά με τα επιλέξιμα μέτρα, όπως ορίζονται στην

απόφαση 93/522/ΕΟΚ, επί συνολικής δαπάνης 1 326 374 Ecu (εκτός ΦΠΑ).

Το σχέδιο χρηματοδότησης του προγράμματος, το οποίο περιλαμβάνει τα έξοδα και τη χρηματοδότησή του, εμφανίζεται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης. Σε περίπτωση κατά την οποία η συνολική επιλέξιμη δαπάνη για το 1997, που έχει υποβληθεί από τη Γαλλία, υπολείπεται του προβλεπόμενου ποσού του 576 374 Ecu, η κοινοτική συμμετοχή μειώνεται κατ' αναλογία.

Η κοινοτική αποζημίωση ανέρχεται μέχρι το ποσό που εμφανίζεται στο πρώτο εδάφιο, με τη λογιστική τιμή του Ecu που ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1997, ήτοι 1 Ecu = 6,634630 γαλλικά φράγκα.

Άρθρο 4

Στη Γαλλία καταβάλλεται προκαταβολή 300 000 Ecu.

Άρθρο 5

Η κοινοτική ενίσχυση αφορά τις δαπάνες επιλέξιμων μέτρων, που συνδέονται με τις ενέργειες που καλύπτονται από το παρόν πρόγραμμα, για το οποίο θα προβλεφθούν, στη Γαλλία, διατάξεις για τις οποίες τα αναγκαία χρηματοδοτικά μέσα πρέπει να έχουν δεσμευθεί μεταξύ 1ης Οκτωβρίου και 31ης Δεκεμβρίου 1997. Η προθεσμία για το κλείσιμο των πληρωμών σχετικά με τις εν λόγω ενέργειες λήγει στις 30 Σεπτεμβρίου 1998 επί ποινή απώλειας του δικαιώματος κοινοτικής χρηματοδότησης σε περίπτωση αδικαιολόγητης καθυστέρησης.

Στην περίπτωση κατά την οποία θα εθωρείτο αναγκαία μια αίτηση παράτασης της προθεσμίας πληρωμής, η αρμόδια αρχή θα πρέπει να υποβάλει την αίτηση αυτή πριν την ισχύουσα προθεσμία, παρουσιάζοντας τα σχετικά αναγκαία δικαιολογητικά.

Άρθρο 6

Οι διατάξεις δημοσιονομικής εφαρμογής του προγράμματος, οι διατάξεις σχετικά με την τήρηση των κοινοτικών πολιτικών και οι πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται από τη Γαλλία στην Επιτροπή παρατίθενται στο παράρτημα II.

Άρθρο 7

Οι ενδεχόμενες δημόσιες συμβάσεις για τις επενδύσεις, που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας απόφασης, υπόκεινται στις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 5 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΧΕΔΙΟ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 1997

(σε Ecu)(¹)

	Επιλέξιμες δαπάνες για το 1997		
	ΕΚ	Εθνικές	Σύνολο
Γουαδελούπη	170 455	130 994	301 449
Γουιάνα	102 530	78 791	181 321
Μαρτινίκα	223 295	171 603	394 898
Ρεϋνιόν	253 720	194 986	448 706
Σύνολο	750 000	576 374	1 326 374

(¹) Ισοτιμία Ecu: 1 Ecu = 6,634630 γαλλικά φράγκα (1η Σεπτεμβρίου 1997).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

I. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

A. Δημοσιονομικές διατάξεις εφαρμογής

1. Πρόθεση της Επιτροπής είναι να υπάρξει ουσιαστική συνεργασία με τις αρμόδιες για την εφαρμογή του προγράμματος αρχές. Σύμφωνα με το πρόγραμμα, οι αρχές αυτές εμφανίζονται παρακάτω.

Ανάληψη υποχρέωσης και πληρωμές

2. Η Γαλλία αναλαμβάνει την υποχρέωση να εγγυηθεί ότι, για τις ενέργειες που συγχρηματοδοτούνται από την Κοινότητα, όλοι οι δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς που εμπλέκονται στη διαχείριση και υλοποίηση των εν λόγω ενεργειών τηρούν κατάλληλα λογιστικά στοιχεία σε κωδικοποιημένη μορφή για όλες τις σχετικές πράξεις, πράγμα που θα διευκολύνει την επαλήθευση των δαπανών εκ μέρους της Κοινότητας και των αρμόδιων ελεγκτικών εθνικών αρχών.
3. Η αρχική δημοσιονομική ανάληψη υποχρέωσης βασίζεται σε ένα ενδεικτικό χρηματοδοτικό σχέδιο και καλύπτει ένα έτος.
4. Η ανάληψη υποχρέωσης λαμβάνει χώρα όταν η απόφαση περί εγκρίσεως της μορφής παρέμβασης εγκριθεί από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16α της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/14/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾.
5. Μετά την ανάληψη υποχρέωσης, καταβάλλεται πρώτη προκαταβολή 300 000 Ecu.
6. Το υπόλοιπο της ανάληψης υποχρέωσης καταβάλλεται σε δύο ισόποσες δόσεις των 225 000 Ecu η καθεμία. Το πρώτο μέρος του υπολοίπου καταβάλλεται αφού υποβληθεί στην Επιτροπή μια προσωρινή έκθεση δραστηριοτήτων. Το δεύτερο και τελευταίο μέρος του υπολοίπου καταβάλλεται αφού υποβληθεί στην Επιτροπή το σύνολο των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν, και εγκριθεί από αυτήν.

Αρχές αρμόδιες για την εφαρμογή του προγράμματος

- Για την κεντρική διοίκηση:
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la protection des végétaux
175 rue du Chevaleret
75646 PARIS CEDEX 13
- Για τις τοπικές αρχές:
 - Γουαδελούπη:
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Direction de l'agriculture et de la forêt
Jardin Botanique
97109 BASSE TERRE CEDEX
 - Μαρτινίκα:
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Direction de l'agriculture et de la forêt
Jardin Desclieux
BP 642
97262 FORT DE FRANCE CEDEX
 - Γουιάνα:
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Direction de l'agriculture et de la forêt
Cité Rebard
Route de Baduel
BP 746
97305 CAYENNE CEDEX
 - Ρεϋνιόν:
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Direction de l'agriculture et de la forêt
Parc de la Providence
97489 SAINT DENIS

(1) ΕΕ L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20.

(2) ΕΕ L 87 της 2. 4. 1997, σ. 17.

7. Οι πραγματικές δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν υποβάλλονται στην Επιτροπή κατανεμημένες από τύπο ενέργειας ή υποπρόγραμμα, κατά τρόπο ώστε να φαίνεται η σχέση ανάμεσα στο ενδεικτικό χρηματοδοτικό σχέδιο και τις όντως πραγματοποιηθείσες δαπάνες. Αν η Γαλλία διαθέτει κατάλληλο μηχανογραφημένο λογιστικό σύστημα, αυτό γίνεται δεκτό.
8. Όλες οι πληρωμές της ενίσχυσης που χορηγείται από την Κοινότητα στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης καταβάλλονται στην υποδεικνυόμενη από τη Γαλλία αρχή, η οποία και έχει ευθύνη απόδοσης στην Κοινότητα κάθε πλεονασματικού ποσού.
9. Όλες οι αναλήψεις υποχρέωσης και οι πληρωμές πραγματοποιούνται σε Ecu.
Τα χρηματοδοτικά σχέδια των κοινοτικών πλαισίων στήριξης και τα ποσά κοινοτικής παρέμβασης εκφράζονται σε Ecu και με τιμή που καθορίζεται στην παρούσα απόφαση. Τα ποσά καταβάλλονται στο λογαριασμό:

Ministère du budget
Direction de la comptabilité publique
Agence comptable centrale du Trésor
139 rue de Bercy
75572 PARIS CEDEX 12
N° E 478 98 Divers

Δημοσιονομικός έλεγχος

10. Η Επιτροπή ή το Ελεγκτικό Συνέδριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορούν να ζητήσουν τη διενέργεια ελέγχων. Η Γαλλία και η Επιτροπή ανταλλάσσουν αμοιβαίως και χωρίς καθυστέρηση κάθε πρόσφατη πληροφορία σχετικά με τα αποτελέσματα.
11. Επί τρία έτη μετά την καταβολή της τελευταίας πληρωμής, η αρμόδια για εφαρμογή του προγράμματος αρχή θέτει στη διάθεση της Επιτροπής όλα τα αποδεικτικά έγγραφα που αφορούν τις δαπάνες οι οποίες πραγματοποιήθηκαν για την ενέργεια.
12. Κατά την υποβολή των αιτήσεων πληρωμής, το κράτος μέλος θέτει στη διάθεση της Επιτροπής όλες τις επίσημες εκθέσεις που αφορούν τον έλεγχο της συγκεκριμένης μορφής ενέργειας.

Μείωση, αναστολή και κατάργηση της συνδρομής

13. Η Γαλλία και οι δικαιούχοι δηλώνουν ότι η κοινοτική χρηματοδότηση χρησιμοποιείται για τους προβλεπόμενους σκοπούς. Εάν η υλοποίηση μιας ενέργειας ή ενός μέτρου δεν δικαιολογεί παρά μέρος μόνο της χρηματοδοτικής συνδρομής που χορηγήθηκε προς τούτο, η Επιτροπή ανακτά αμέσως το οφειλόμενο ποσό. Σε περίπτωση διαφοράς, η Επιτροπή προβαίνει σε κατάλληλη εξέταση της περιπτώσεως στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσεως, ζητώντας κυρίως από τη Γαλλία ή από τις αρχές που αυτή έχει ορίσει για την υλοποίηση της ενέργειας να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός διμήνου.
14. Μετά την εξέταση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να μειώσει το ποσό της συνδρομής ή να αναστείλει τη συνδρομή για τη συγκεκριμένη ενέργεια ή μέτρο εάν κατά την εξέταση επιβεβαιωθεί ότι υπάρχει κάποια παρατυπία, κυρίως δε κάποια σημαντική τροποποίηση η οποία να επηρεάζει τη φύση και τους όρους υλοποίησης της ενέργειας ή του μέτρου για τα οποία δεν είχε ζητηθεί η έγκριση της Επιτροπής.

Απαίτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων

15. Κάθε ποσό το οποίο δικαιολογημένα θα απαιτηθεί ως αχρεωστήτως καταβληθέν πρέπει να αποδίδεται στην Κοινότητα από την αρμόδια αρχή η οποία ορίζεται σύμφωνα με το σημείο 8. Τα ποσά που δεν αποδίδονται ενδέχεται να προσ αυξάνονται με τόκους υπερημερίας. Εάν για οποιοδήποτε λόγο η αρχή αυτή δεν αποδώσει στην Επιτροπή τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά, αποδίδονται στην Επιτροπή από τη Γαλλία.

Πρόληψη και εντοπισμός παρατυπιών

16. Οι εταίροι συμμορφώνονται προς ένα κώδικα συμπεριφοράς που καταρτίζεται από τη Γαλλία ώστε να εξασφαλιστεί ο εντοπισμός κάθε παρατυπίας. Το κράτος μέλος μεριμνά κυρίως:
 - για την ανάληψη κατάλληλης δράσεως,
 - για ενδεχόμενη ανάκτηση κάθε ποσού αχρεωστήτως καταβληθέντος εφόσον διαπιστωθεί παρατυπία,
 - για την ανάληψη δράσεως ώστε να προλαμβάνονται οι παρατυπίες.

B. Παρακολούθηση και αξιολόγηση

1. Επιτροπή παρακολούθησης

1. Συγκρότηση

Ανεξάρτητα από τη χρηματοδότηση της συγκεκριμένης ενέργειας, συγκροτείται επιτροπή παρακολούθησης του προγράμματος από τη Γαλλία και την Επιτροπή. Έργο της εν λόγω επιτροπής παρακολούθησης είναι να κάνει τακτικό απολογισμό σχετικά με την εκτέλεση του προγράμματος και να προτείνει ενδεχομένως τη λήψη αποφάσεων για τις αναγκαίες προσαρμογές.

2. Η σύνθεση, η λειτουργία και η συχνότητα των συνεδριάσεων της επιτροπής παρακολούθησης καθορίζονται από την Επιτροπή ένα μήνα το αργότερο μετά την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης στη Γαλλία.

3. Αρμοδιότητες της επιτροπής παρακολούθησης

Η επιτροπή παρακολούθησης:

- έχει τη γενική ευθύνη για την ορθή εκτέλεση του προγράμματος ώστε να επιτυγχάνονται οι καθορισμένοι στόχοι. Η επιτροπή ασκεί τις αρμοδιότητές της στο πλαίσιο των μέτρων του προγράμματος και εντός των ορίων της παρεχόμενης κοινοτικής ενίσχυσης. Η επιτροπή μεριμνά ιδιαίτερας για την τήρηση των κανονιστικών διατάξεων, καθώς και των κριτηρίων με βάση τα οποία επιλέγονται για χρηματοδότηση οι ενέργειες και τα έργα,
- με βάση σχετικές πληροφορίες εκφράζει άποψη σε ό,τι αφορά την επιλογή των έργων που έχουν ήδη εγκριθεί και πραγματοποιηθεί, καθώς και σχετικά με την εφαρμογή των κριτηρίων επιλογής των καθορισμένων στο πρόγραμμα,
- προτείνει κάθε μέτρο που είναι αναγκαίο για την ταχύτερη εκτέλεση του προγράμματος σε περίπτωση καθυστέρησης οφειλόμενης στα αποτελέσματα που εκφράζονται ανά τακτά χρονικά διαστήματα από τους δείκτες παρακολούθησης και τις ενδιάμεσες αξιολογήσεις,
- μπορεί να προβαίνει, κατόπιν συμφωνίας με τον εκπρόσωπο ή τους εκπροσώπους της Επιτροπής, σε αναπροσαρμογές των σχεδίων χρηματοδότησης εντός του οριακού ποσοστού 15 % της κοινοτικής συμμετοχής για ένα υποπρόγραμμα ή ένα μέτρο και για ολόκληρη την περίοδο και 20 % για το οικονομικό έτος, υπό τον όρο ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση του συνολικού ποσού που προβλέπεται στο πρόγραμμα. Ταυτοχρόνως, πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην σημειώνεται απομάκρυνση από τους βασικούς στόχους του προγράμματος,
- γνωμοδοτεί στην Επιτροπή σχετικά με τις προτεινόμενες αναπροσαρμογές,
- εκδίδει γνώμη σχετικά με τα έργα τεχνικής βοήθειας που προβλέπονται στο πρόγραμμα,
- γνωμοδοτεί σχετικά με τα σχέδια της ετήσιας έκθεσης εκτέλεσης,
- υποβάλλει κατά τακτά διαστήματα έκθεση στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή σχετικά με την πορεία των εργασιών και των δαπανών (δύο φορές τουλάχιστον για την υπό εξέταση περίοδο).

II. Παρακολούθηση και εκτέλεση του προγράμματος κατά τη διάρκεια υλοποίησής του (συνεχής παρακολούθηση και αξιολόγηση)

1. Ο εθνικός οργανισμός ο αρμόδιος για την υλοποίηση του προγράμματος αναλαμβάνει τη συνεχή παρακολούθηση και αξιολόγηση αυτού.
2. Ως συνεχής παρακολούθηση νοείται ένα σύστημα πληροφόρησης σχετικά με την πορεία υλοποίησης του προγράμματος. Η συνεχής παρακολούθηση αφορά τα μέτρα που λαμβάνονται στα πλαίσια του προγράμματος. Για τη συνεχή αυτή παρακολούθηση γίνεται χρήση των δημοσιονομικών και υλικών δεικτών οι οποίοι είναι έτσι διαρθρωμένοι ώστε να επιτρέπουν αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο οι δαπάνες οι προοριζόμενες για κάθε μέτρο αντιστοιχούν σε προκαθορισμένους υλικούς δείκτες που δείχνουν το βαθμό υλοποίησης του μέτρου.
3. Η συνεχής αξιολόγηση ενός επιχειρησιακού προγράμματος εμπεριέχει ανάλυση των ποσοτικών αποτελεσμάτων υλοποίησης με βάση κριτήρια επιχειρησιακά, νομικά και διαδικαστικά. Στόχος είναι να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση των μέτρων με τους στόχους του προγράμματος.

Έκθεση εκτελέσεως και εμπεριστατωμένη εξέταση του προγράμματος

4. Το αργότερο ένα μήνα μετά την έγκριση του προγράμματος, η Γαλλία γνωστοποιεί στην Επιτροπή το όνομα της αρχής της αρμόδιας για την εκπόνηση και υποβολή της τελικής έκθεσης εκτελέσεως.

Η τελική έκθεση εμπεριέχει το ακριβές ισοζύγιο για το σύνολο του συγκεκριμένου προγράμματος (επίπεδο υλοποίησης φυσικών και ποσοτικών στόχων και επιτευχθείσα πρόοδος), το οποίο περιλαμβάνει απολογισμό και αξιολόγηση των άμεσων οικονομικών και φυτοϋγειονομικών επιπτώσεων, βάσει κατάλληλων δεικτών.

Η τελική έκθεση η σχετική με το συγκεκριμένο πρόγραμμα θα υποβληθεί στην Επιτροπή από την αρμόδια αρχή το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998, και στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή το συντομότερο δυνατό μετά την ανωτέρω ημερομηνία.

5. Από κοινού με τη Γαλλία, η Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στις υπηρεσίες ανεξάρτητου εκτιμητή. Ο τελευταίος αυτός μπορεί, με βάση τη συνεχή παρακολούθηση, να προβεί στη συνεχή αξιολόγηση σύμφωνα με το ανωτέρω σημείο 3. Μπορεί, κυρίως, να υποβάλει προτάσεις αναπροσαρμογής των προγραμμάτων ή/και των μέτρων, προτάσεις τροποποίησης των κριτηρίων επιλογής των έργων κ.λπ., με συνεκτίμηση των προβλημάτων που ανακύπτουν κατά τη διάρκεια της υλοποίησης. Με βάση την παρακολούθηση της διαχείρισης, γνωμοδοτεί σχετικά με τα διοικητικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

Γ. Ενημέρωση και δημοσιότητα

Στο πλαίσιο της παρούσας ενέργειας, ο φορέας που έχει οριστεί ως αρμόδιος για την υλοποίηση παρέμβασης αυτής της μορφής μεριμνά ώστε να δοθεί κατάλληλη δημοσιότητα σχετικά με αυτήν.

Ο φορέας αυτός οφείλει κυρίως να αποδίδει:

- σε ευαισθητοποίηση των εν δυνάμει δικαιούχων και των επαγγελματικών οργανώσεων ως προς τις παρεχόμενες από την ενέργεια δυνατότητες,
- σε ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης ως προς το ρόλο της Κοινότητας σε σχέση με τη συγκεκριμένη ενέργεια.

Η Γαλλία και ο αρμόδιος φορέας διαβουλεύεται με την Επιτροπή σε ό,τι αφορά τις προβλεπόμενες σχετικά πρωτοβουλίες προσφεύγοντας, ενδεχομένως, στο μηχανισμό της επιτροπής παρακολούθησης και γνωστοποιούν τακτικά στην Επιτροπή τα λαμβανόμενα μέτρα ενημέρωσης και δημοσιότητας, είτε με τη μορφή τελικής έκθεσης είτε μέσω της επιτροπής παρακολούθησης.

Σε ό,τι αφορά το απόρρητο των πληροφοριών, τηρούνται οι ισχύουσες σχετικά εθνικές νομικές διατάξεις.

II. ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ

Οι κοινοτικές πολιτικές πρέπει να τηρούνται στον εν λόγω τομέα.

Το πρόγραμμα υλοποιείται στο πλαίσιο των διατάξεων περί συντονισμού και τήρησης των κοινοτικών πολιτικών. Η Γαλλία πρέπει να παρέχει σχετικά τις ακόλουθες πληροφορίες.

1. Ανάθεση δημοσίων συμβάσεων

Το ερωτηματολόγιο για τις «δημόσιες συμβάσεις»⁽¹⁾ πρέπει να συμπληρώνεται σε ό,τι αφορά:

- τις δημόσιες συμβάσεις που υπερβαίνουν τα όρια τα οριζόμενα στις οδηγίες που αφορούν «προμήθειες» και «έργα» των οποίων η ανάθεση γίνεται από τις αρμόδιες αρχές στο πλαίσιο των εν λόγω οδηγιών εφόσον οι συμβάσεις δεν εμπίπτουν στις περιπτώσεις των προβλεπόμενων απαλλαγών,
- τις δημόσιες συμβάσεις που υπολείπονται των ορίων εφόσον αυτές αποτελούν μέρος ενός έργου ή ομοιογενών προμηθειών αξίας που υπερβαίνει το όριο. Ως «έργο» πρέπει να νοείται ένα σύνολο οικοδομικών ή κατασκευαστικών εργασιών με σκοπό την εκπλήρωση οικονομικής ή τεχνικής λειτουργίας.

Τα όρια είναι αυτά που ισχύουν την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης.

2. Προστασία του περιβάλλοντος**α) Γενικές πληροφορίες**

- περιγραφή των κυριότερων προβλημάτων του περιβάλλοντος στην εκάστοτε περιοχή, καθώς και περιγραφή των σημαντικότερων προστατευόμενων ζωνών (ευαίσθητες ζώνες),
- συνολική περιγραφή των βασικών επιπτώσεων, θετικών και αρνητικών, που ενδέχεται να έχει το πρόγραμμα επί του περιβάλλοντος ως εκ των προβλεπόμενων επενδύσεων,
- περιγραφή των μέτρων που προβλέπονται προς αποτροπή, μείωση ή αντιστάθμιση ενδεχόμενων σημαντικών αρνητικών επιπτώσεων επί του περιβάλλοντος,
- συγκέντρωση των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων των αρμοδίων για το περιβάλλον αρχών (Υπουργείο Περιβάλλοντος ή άλλος ισοδύναμος φορέας) και, εφόσον υπάρχουν, των διαβουλεύσεων με το ذιγόμενο κοινό.

β) Περιγραφή των προβλεπόμενων μέτρων

Αναφορικά με τα μέτρα του προγράμματος τα οποία θα είχαν ενδεχομένως σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις επί του περιβάλλοντος:

- οι διαδικασίες που θα εφαρμοστούν για την αξιολόγηση μεμονωμένων έργων κατά τη διάρκεια εκτέλεσης του προγράμματος,
- οι μηχανισμοί που προβλέπονται για τον έλεγχο των επιπτώσεων επί του περιβάλλοντος κατά τη διάρκεια εκτέλεσης του προγράμματος, για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων και για την αποτροπή, μείωση ή αντιστάθμιση των αρνητικών επιπτώσεων.

(¹) Ανακοίνωση C (88) 2510 της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη σχετικά με τον έλεγχο της τήρησης των κανόνων που αφορούν τις «δημόσιες συμβάσεις» στην περίπτωση σχεδίων και προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία και τα χρηματοδοτικά μέσα (ΕΕ C 22 της 28. 1. 1989, σ. 3).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Δεκεμβρίου 1997

όσον αφορά τη συνεισφορά της Κοινότητας στη χρηματοδότηση προγράμματος καταπολέμησης των οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα στη Μαδέρα για το έτος 1997

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/868/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα στις Αζόρες και τη Μαδέρα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι με την απόφαση 93/522/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 96/633/ΕΚ⁽⁴⁾, ορίζονται τα μέτρα που είναι επιλέξιμα για κοινοτική χρηματοδότηση στο πλαίσιο των προγραμμάτων καταπολέμησης των οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα και στις νήσους Αζόρες και Μαδέρα·

ότι οι ειδικές συνθήκες της γεωργικής παραγωγής στη Μαδέρα απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή και ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα, ή να ενισχυθούν τα ήδη ληφθέντα, στον τομέα της φυτικής παραγωγής, και ιδίως σε ό,τι αφορά τον φυτοϋγειονομικό τομέα στην εν λόγω περιφέρεια·

το ιδιαίτερα υψηλό κόστος των προς λήψη ή ενίσχυση μέτρων στο φυτοϋγειονομικό τομέα·

ότι το πρόγραμμα των μέτρων αυτών υποβλήθηκε στην Επιτροπή από τις αρμόδιες αρχές της Πορτογαλίας· ότι το πρόγραμμα αυτό προσδιορίζει κυρίως τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, τις ενέργειες που πρέπει να πραγματοποιηθούν, τη διάρκεια τους και το κόστος τους, προκειμένου η Επιτροπή να συμβάλει ενδεχομένως στη χρηματοδότησή τους·

ότι η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας μπορεί να καλύψει έως και το 75 % των επιλέξιμων δαπανών, χωρίς όμως να καλύπτει την προστασία της μπανάνας·

ότι οι δραστηριότητες φυτοπροστασίας στη Μαδέρα, οι οποίες προβλέπονται στο επιχειρησιακό πρόγραμμα και την κοινοτική πρωτοβουλία REGIS II για την περίοδο 1994 έως 1999 και χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία,

δεν δύνανται να ταυτίζονται με αυτές που περιλαμβάνονται στο παρόν πρόγραμμα·

ότι οι δραστηριότητες οι οποίες προβλέπονται στο πρόγραμμα πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη δεν δύνανται να ταυτίζονται με αυτές που περιλαμβάνονται στο παρόν πρόγραμμα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στο πρόγραμμα για το περιβάλλον, που ενέκρινε η περιφέρεια της νήσου Μαδέρα στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2772/95⁽⁶⁾, δεν δύνανται να ταυτίζονται με αυτά που περιλαμβάνονται στο παρόν πρόγραμμα·

ότι τα τεχνικά στοιχεία που παρουσιάστηκαν από την Πορτογαλία επέτρεψαν στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή να πραγματοποιήσει μια ορθή και συνολική τεχνική ανάλυση της κατάστασης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στο επίσημο πρόγραμμα καταπολέμησης των οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα στη νήσο Μαδέρα, το οποίο υποβλήθηκε για το έτος 1997 από τις αρμόδιες αρχές της Πορτογαλίας.

Άρθρο 2

Το επίσημο πρόγραμμα περιλαμβάνει τρία υποπρογράμματα:

1. ένα υποπρόγραμμα καταπολέμησης της μύγας της Μεσογείου (*Ceratitis capitata* Wied)·
2. ένα υποπρόγραμμα καταπολέμησης της λευκής μύγας των εσπεριδοειδών (*Aleurothrixus floccosus* Maskell)·
3. ένα υποπρόγραμμα καταπολέμησης της *Trialeurodes vaporariorum* Westwood.

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 251 της 8. 10. 1993, σ. 35.⁽⁴⁾ ΕΕ L 283 της 5. 11. 1996, σ. 58.⁽⁵⁾ ΕΕ L 215 της 30. 7. 1992, σ. 85.⁽⁶⁾ ΕΕ L 288 της 1. 12. 1995, σ. 35.

Άρθρο 3

Η κοινοτική συμμετοχή στη χρηματοδότηση του προγράμματος περιορίζεται στο 75% κατ' ανώτατο όριο των δαπανών σχετικά με επιλέξιμα μέτρα, όπως ορίζονται με την απόφαση 93/522/ΕΟΚ, και καθορίζεται για το 1997 σε 670 000 Ecu επί συνολικής δαπάνης 1 066 666 Ecu (εκτός ΦΠΑ).

Το σχέδιο χρηματοδότησης του προγράμματος, το οποίο περιλαμβάνει τη δαπάνη και τη χρηματοδότησή του, εμφανίζεται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης. Σε περίπτωση κατά την οποία η ολική επιλέξιμη δαπάνη για το 1997, η οποία υποβλήθηκε από την Πορτογαλία, υπολείπεται του προβλεπόμενου ποσού των 1 066 666 Ecu, η συμμετοχή της Κοινότητας μειώνεται κατ' αναλογία.

Η κοινοτική αποζημίωση πραγματοποιείται μέχρι του ποσού που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο βάσει της ισοτιμίας του Ecu που ίσχυε την 1η Φεβρουαρίου 1997, ήτοι 1 Ecu = 195,106 πορτογαλικά εσκούδος.

Άρθρο 4

Στην Πορτογαλία καταβάλλεται πρώτη δόση 300 000 Ecu αμέσως μετά την επίσημη ανακοίνωση της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

Η κοινοτική ενίσχυση αφορά τα επιλέξιμα μέτρα που συνδέονται με τις ενέργειες που καλύπτονται από το παρόν πρόγραμμα, οι οποίες θα αποτελέσουν αντικείμενο στην Πορτογαλία διατάξεων για τις οποίες θα έχουν ειδικά δεσμευθεί τα αναγκαία χρηματοδοτικά μέσα κατά το χρονικό διάστημα μεταξύ 1ης Δεκεμβρίου 1996 και 30ής

Σεπτεμβρίου 1997. Υπό την ποινή απόλλειας των δικαιωμάτων για κοινοτική χρηματοδότηση, η Πορτογαλία περατώνει τη διενέργεια πληρωμών που συνδέονται με της ενέργειες αυτές το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1996.

Σε περίπτωση που ζητείται παράταση της τελικής ημερομηνίας για την πληρωμή, εάν χρειάζεται, οι αρμόδιες επίσημες αρχές πρέπει να υποβάλουν σχετικό αίτημα προ της τελικής ημερομηνίας και να αιτιολογήσουν το αίτημα αυτό.

Άρθρο 6

Οι διατάξεις δημοσιονομικής εφαρμογής του προγράμματος, οι διατάξεις σχετικά με την τήρηση των κοινοτικών πολιτικών και οι πληροφορίες που δίδονται από την Πορτογαλία, περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 7

Ενδεχόμενοι διαγωνισμοί δημοσίων συμβάσεων για τις επενδύσεις οι οποίες αποτελούν αντικείμενο της παρούσας απόφασης, πρέπει να διεξάγονται μέσα στα πλαίσια του κοινοτικού δικαίου.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 5 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΧΕΔΙΟ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 1997

(σε Ecu) (1)

	Επιλέξιμες δαπάνες 1997		
	ΕΚ	Μαδέρα	Σύνολο
Ceratitis capitata	542 750	380 917	923 667
Aleurothrixus floccosus	56 893	18 964	75 857
Trialeurodes vaporariorum	50 357	16 785	67 142
Σύνολο	650 000	416 666	1 066 666

(1) Ισοτιμία Ecu: 1 Ecu = 195,106 πορτογαλικά εσκούδα (1η Φεβρουαρίου 1997).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

I. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

A. Δημοσιονομικές διατάξεις εφαρμογής

1. Πρόθεση της Επιτροπής είναι να υπάρξει ουσιαστική συνεργασία με τις αρμόδιες για την εφαρμογή του προγράμματος αρχές. Σύμφωνα με το πρόγραμμα, οι αρχές αυτές εμφανίζονται παρακάτω.

Ανάληψη υποχρέωσης και πληρωμές

2. Η Πορτογαλία αναλαμβάνει την υποχρέωση να εγγυηθεί ότι, για τις ενέργειες που συγχρηματοδοτούνται από την Κοινότητα, όλοι οι δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς που εμπλέκονται στη διαχείριση και υλοποίηση των εν λόγω ενεργειών τηρούν κατάλληλα λογιστικά στοιχεία σε κωδικοποιημένη μορφή για όλες τις σχετικές πράξεις, πράγμα που θα διευκολύνει την επαλήθευση των δαπανών εκ μέρους της Κοινότητας και των αρμόδιων ελεγκτικών εθνικών αρχών.
3. Η αρχική δημοσιονομική ανάληψη υποχρέωσης βασίζεται σε ένα ενδεικτικό χρηματοδοτικό σχέδιο και καλύπτει ένα χρόνο.
4. Η ανάληψη υποχρέωσης λαμβάνει χώρα όταν η απόφαση περί εγκρίσεως της μορφής παρέμβασης εγκριθεί από τη μόνιμη φυτογυειονομική επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16α της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/14/ΕΚ⁽²⁾ της Επιτροπής.
5. Στην Πορτογαλία καταβάλλεται η πρώτη δόση 300 000 Ecu αμέσως μετά την επίσημη ανακοίνωση της παρούσας απόφασης.
6. Το υπόλοιπο του ποσού, το οποίο ανέρχεται σε 350 000 Ecu, καταβάλλεται εφόσον υποβληθεί στην Επιτροπή η τελική έκθεση δραστηριότητας και λεπτομερής αναφορά στη συνολική πραγματοποιηθείσα δαπάνη και εφόσον εγκριθεί από την Επιτροπή.

Αρχές αρμόδιες για την εφαρμογή του προγράμματος

— Για την κεντρική διοίκηση:

Direcção-geral de Protecção das Culturas
Quinta do Marquês
P-2780 Oeiras

— Για την τοπική αρχή:

Região Autónoma da Madeira
Secretaria Regional da Agricultura, Florestas e Pescas
Direcção Regional da Agricultura
Av. Arriaga 21 A
Edifício Golden Gate, 4º piso
P-9000 Funchal

7. Οι πραγματικές δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν υποβάλλονται στην Επιτροπή κατανεμημένες κατά τύπο ενέργειας ή υποπρόγραμμα, κατά τρόπο ώστε να φαίνεται η σχέση ανάμεσα στο ενδεικτικό χρηματοδοτικό σχέδιο και τις όντως πραγματοποιηθείσες δαπάνες. Αν η Πορτογαλία διαθέτει κατάλληλο μηχανογραφημένο λογιστικό σύστημα, αυτό γίνεται δεκτό.
8. Όλες οι πληρωμές της ενίσχυσης που χορηγείται από την Κοινότητα στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης καταβάλλονται στην υποδεικνυόμενη από την Πορτογαλία αρχή, η οποία και έχει την ευθύνη απόδοσης στην Κοινότητα κάθε πλεονασματικού ποσού.
9. Όλες οι αναλήψεις υποχρέωσης και οι πληρωμές πραγματοποιούνται σε Ecu.

Τα χρηματοδοτικά σχέδια των κοινοτικών πλαισίων στήριξης και τα ποσά κοινοτικής παρέμβασης εκφράζονται σε Ecu και με τιμή που καθορίζεται στην παρούσα απόφαση. Τα ποσά καταβάλλονται στο λογαριασμό:

Banco de Fomento Exterior
Nº de conta 70/30/005156/0
NIB 000900700.00.0005156002
Titular: Governo da Região Autónoma da Madeira
Endereço: Av. de Zarco
P-9000 Funchal

⁽¹⁾ ΕΕ L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ L 87 της 2. 4. 1997, σ. 17.

Δημοσιονομικός έλεγχος

10. Η Επιτροπή ή το Ελεγκτικό Συνέδριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορούν να ζητήσουν τη διενέργεια ελέγχων. Η Πορτογαλία και η Επιτροπή ανταλλάσσουν αμοιβαίως και χωρίς καθυστέρηση κάθε πρόσφορη πληροφορία σχετικά με τα αποτελέσματα των εν λόγω ελέγχων.
11. Επί τρία έτη μετά την καταβολή της τελευταίας πληρωμής, η αρμόδια για την εφαρμογή του προγράμματος αρχή θέτει στη διάθεση της Επιτροπής όλα τα αποδεικτικά έγγραφα που αφορούν τις δαπάνες οι οποίες πραγματοποιήθηκαν για την ενέργεια.
12. Κατά την υποβολή των αιτήσεων πληρωμής, η Πορτογαλία θέτει στη διάθεση της Επιτροπής όλες τις επίσημες εκθέσεις που αφορούν τον έλεγχο της συγκεκριμένης μορφής ενέργειας.

Μείωση, αναστολή και κατάργηση της συνδρομής

13. Η Πορτογαλία και οι δικαιούχοι δηλώνουν ότι η κοινοτική χρηματοδότηση χρησιμοποιείται για τους προβλεπόμενους σκοπούς. Εάν η υλοποίηση μιας ενέργειας ή ενός μέτρου δεν δικαιολογεί παρά μέρος μόνο της χρηματοδοτικής συνδρομής που χορηγήθηκε προς τούτο, η Επιτροπή ανακτά αμέσως το οφειλόμενο ποσό. Σε περίπτωση διαφοράς, η Επιτροπή προβαίνει σε κατάλληλη εξέταση της περιπτώσεως στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσεως, ζητώντας κυρίως από την Πορτογαλία ή από τις αρχές που αυτό έχει ορίσει για την υλοποίηση της ενέργειας να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός διμήνου.
14. Μετά την εξέταση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να μειώσει το ποσό της συνδρομής ή να αναστείλει τη συνδρομή για τη συγκεκριμένη ενέργεια ή μέτρο εάν κατά την εξέταση επιβεβαιωθεί ότι υπάρχει κάποια παρατυπία, κυρίως δε κάποια σημαντική τροποποίηση η οποία να επηρεάζει τη φύση και τους όρους υλοποίησης της ενέργειας ή του μέτρου για τα οποία δεν είχε ζητηθεί η έγκριση της Επιτροπής.

Απαίτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων

15. Κάθε ποσό το οποίο δικαιολογημένα θα απαιτηθεί ως αχρεωστήτως καταβληθέν πρέπει να αποδίδεται στην Κοινότητα από την αρμόδια αρχή η οποία ορίζεται σύμφωνα με το σημείο 8. Τα ποσά που δεν αποδίδονται ενδέχεται να προσαυξάνονται με τόκους υπερημερίας. Εάν για οποιοδήποτε λόγο η αρχή αυτή δεν αποδώσει στην Κοινότητα τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά, τα ποσά αποδίδονται στην Επιτροπή από την Πορτογαλία.

Πρόληψη και εντοπισμός παρατυπιών

16. Οι εταίροι συμμορφώνονται προς ένα κώδικα συμπεριφοράς που καταρτίζεται από την Πορτογαλία ώστε να εξασφαλιστεί ο εντοπισμός κάθε παρατυπίας. Η Πορτογαλία μεριμνά κυρίως:
 - για την ανάληψη κατάλληλης δράσεως,
 - για ενδεχόμενη ανάκτηση κάθε ποσού αχρεωστήτως καταβληθέντος εφόσον διαπιστωθεί παρατυπία,
 - για την ανάληψη δράσεως ώστε να προλαμβάνονται οι παρατυπίες.

B. Παρακολούθηση και αξιολόγηση*1. Επιτροπή παρακολούθησης**1. Συγκρότηση*

Ανεξαρτήτως της χρηματοδότησης της εν λόγω δράσης, συγκροτείται επιτροπή παρακολούθησης του προγράμματος από την Πορτογαλία και την Επιτροπή. Έργο της εν λόγω επιτροπής παρακολούθησης είναι να κάνει τακτικό απολογισμό σχετικά με την εκτέλεση του προγράμματος και να προτείνει ενδεχομένως τη λήψη αποφάσεων για τις αναγκαίες προσαρμογές.

2. Η επιτροπή καθορίζει τον εσωτερικό της κανονισμό ένα μήνα το αργότερο μετά την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης στην Πορτογαλία.

3. Αρμοδιότητες της επιτροπής παρακολούθησης

Η επιτροπή παρακολούθησης:

- έχει τη γενική ευθύνη για την ορθή εκτέλεση του προγράμματος να επιτυγχάνονται οι καθορισμένοι στόχοι. Η επιτροπή ασκεί τις αρμοδιότητές της στο πλαίσιο των μέτρων του προγράμματος και εντός των ορίων της παρεχόμενης κοινοτικής ενίσχυσης. Η επιτροπή μεριμνά ιδιαιτέρως για την τήρηση των κανονιστικών διατάξεων, καθώς και των κριτηρίων με βάση τα οποία επιλέγονται για χρηματοδότηση οι ενέργειες και τα έργα,
- με βάση σχετικές πληροφορίες, εκφράζει άποψη σε ό,τι αφορά την επιλογή των έργων που έχουν ήδη εγκριθεί και πραγματοποιηθεί, καθώς και σχετικά με την εφαρμογή των κριτηρίων επιλογής των καθορισμένων στο πρόγραμμα,
- προτείνει κάθε μέτρο που είναι αναγκαίο για την ταχύτερη εκτέλεση του προγράμματος σε περίπτωση καθυστέρησης οφειλόμενης στα αποτελέσματα που εκφράζονται ανά τακτά χρονικά διαστήματα από τους δείκτες παρακολούθησης και τις ενδιάμεσες αξιολογήσεις,

- μπορεί να προβαίνει, κατόπιν συμφωνίας με τον εκπρόσωπο ή τους εκπροσώπους της Επιτροπής, σε αναπροσαρμογές των σχεδίων χρηματοδότησης εντός του οριακού ποσοστού 15 % της κοινοτικής συμμετοχής για ένα υποπρόγραμμα ή ένα μέτρο και για ολόκληρη την περίοδο ή 20 % για το οικονομικό έτος, υπό τον όρο ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση του συνολικού ποσού που προβλέπεται στο πρόγραμμα. Ταυτοχρόνως πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην σημειώνεται απομάκρυνση από τους βασικούς στόχους του προγράμματος,
- γνωμοδοτεί στην Επιτροπή σχετικά με τις προτεινόμενες αναπροσαρμογές,
- εκδίδει γνώμη σχετικά με τα έργα τεχνικής βοήθειας που προβλέπονται στο πρόγραμμα,
- γνωμοδοτεί σχετικά με τα σχέδια της ετήσιας έκθεσης εκτέλεσης,
- υποβάλλει κατά τακτά διαστήματα (δύο φορές τουλάχιστον για την υπό εξέταση περίοδο) έκθεση στη Μόνιμη Φυτογειονομική Επιτροπή σχετικά με την πορεία των εργασιών και των δαπανών.

II. Παρακολούθηση και εκτέλεση του προγράμματος κατά τη διάρκεια υλοποίησής του (συνεχής παρακολούθηση και αξιολόγηση)

1. Ο εθνικός οργανισμός ο αρμόδιος για την υλοποίηση του προγράμματος αναλαμβάνει τη συνεχή παρακολούθηση και αξιολόγηση αυτού.
2. Ως συνεχής παρακολούθηση νοείται ένα σύστημα πληροφόρησης σχετικά με την πορεία υλοποίησης του προγράμματος. Η συνεχής παρακολούθηση αφορά τα μέτρα που λαμβάνονται στα πλαίσια του προγράμματος. Για τη συνεχή αυτή παρακολούθηση γίνεται χρήση των δημοσιονομικών και υλικών δεικτών, οι οποίοι είναι έτσι διαρθρωμένοι ώστε να επιτρέπουν αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο οι δαπάνες οι προοριζόμενες για κάθε μέτρο αντιστοιχούν σε προκαθορισμένους υλικούς δείκτες που δείχνουν το βαθμό υλοποίησης του μέτρου.
3. Η συνεχής αξιολόγηση ενός επιχειρησιακού προγράμματος εμπεριέχει ανάλυση των ποσοτικών αποτελεσμάτων υλοποίησης με βάση κριτήρια επιχειρησιακά, νομικά και διαδικαστικά. Στόχος είναι να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση των μέτρων με τους στόχους του προγράμματος.

Έκθεση εκτελέσεως και εμπειριστατομένη εξέταση του προγράμματος

4. Το αργότερο ένα μήνα μετά την έγκριση του προγράμματος, η Πορτογαλία γνωστοποιεί στην Επιτροπή το όνομα της αρχής της αρμόδιας για την εκπόνηση και υποβολή της τελικής έκθεσης.

Η τελική έκθεση περιέχει ακριβή απολογισμό του συνολικού προγράμματος (βαθμό υλοποίησης των υλικών και ποιοτικών δεικτών και της σημειωθείσας προόδου). Καλό είναι να γίνεται και μια πρώτη αξιολόγηση των αμέσων οικονομικών επιπτώσεων του φυτογειονομικού τομέα.

Η τελική έκθεση η σχετική με το συγκεκριμένο πρόγραμμα θα υποβληθεί στην Επιτροπή από την αρμόδια αρχή το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου 1998 και στη μόνιμη φυτογειονομική επιτροπή εντός έξι εβδομάδων.

5. Από κοινού με την Πορτογαλία, η Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στις υπηρεσίες ανεξάρτητου εκτιμητή. Ο τελευταίος αυτός μπορεί, με βάση τη συνεχή παρακολούθηση, να προβεί στη συνεχή αξιολόγηση σύμφωνα με το ανωτέρω σημείο 3. Μπορεί κυρίως να υποβάλλει προτάσεις αναπροσαρμογής των υποπρογραμμάτων ή/και των μέτρων, προτάσεις τροποποίησης των κριτηρίων επιλογής των έργων κ.λπ., με συνεκτίμηση των προβλημάτων που ανακύπτουν κατά τη διάρκεια της υλοποίησης. Με βάση την παρακολούθηση της διαχείρισης, γνωμοδοτεί σχετικά με τα διοικητικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

Γ. Ενημέρωση και δημοσιότητα

Στο πλαίσιο της παρούσας ενέργειας, ο φορέας που έχει ορισθεί ως αρμόδιος για την υλοποίηση αυτής της μορφής παρέμβασης μεριμνά ώστε να δοθεί κατάλληλη δημοσιότητα σχετικά με αυτήν.

Ο φορέας αυτός οφείλει κυρίως να αποβλέπει:

- σε ευαισθητοποίηση των εν δυνάμει δικαιούχων και των επαγγελματιών οργανώσεων ως προς τις παρεχόμενες από την ενέργεια δυνατότητες,
- σε εναισθητοποίηση της κοινής γνώμης ως προς το ρόλο της Κοινότητας σε σχέση με τη συγκεκριμένη ενέργεια.

Η Πορτογαλία και ο αρμόδιος φορέας διαβουλεύονται με την Επιτροπή σε ό,τι αφορά τις προβλεπόμενες σχετικά πρωτοβουλίες, προσφεύγοντας ενδεχομένως στο μηχανισμό της επιτροπής παρακολούθησης και γνωστοποιούν τακτικά στην Επιτροπή τα λαμβανόμενα μέτρα ενημέρωσης και δημοσιότητας, είτε με τη μορφή τελικής έκθεσης είτε μέσω της επιτροπής παρακολούθησης.

Σε ό,τι αφορά το απόρρητο των πληροφοριών, τηρούνται οι ισχύουσες σχετικά εθνικές νομικές διατάξεις.

II. ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ

Οι κοινοτικές πολιτικές πρέπει να τηρούνται στον εν λόγω τομέα.

Το πρόγραμμα υλοποιείται στο πλαίσιο των διατάξεων περί συντονισμού και τήρησης των κοινοτικών πολιτικών. Η Πορτογαλία πρέπει να παρέχει σχετικά τις ακόλουθες πληροφορίες.

1. Ανάθεση δημοσίων συμβάσεων

Το ερωτηματολόγιο για τις «δημόσιες συμβάσεις»⁽¹⁾ πρέπει να συμπληρώνεται σε ό,τι αφορά:

- τις δημόσιες συμβάσεις που υπερβαίνουν τα όρια τα οριζόμενα στις οδηγίες που αφορούν «προμήθειες» και «έργα» των οποίων η ανάθεση γίνεται από τις αρμόδιες αρχές στο πλαίσιο των εν λόγω οδηγιών εφόσον οι συμβάσεις δεν εμπίπτουν στις περιπτώσεις των προβλεπόμενων απαλλαγών,
- τις δημόσιες συμβάσεις που υπολείπονται των ορίων εφόσον αυτές αποτελούν μέρος ενός έργου ή ομοιογενών προμηθειών αξίας που υπερβαίνει το όριο. Ως «έργο» πρέπει να νοείται ένα σύνολο οικοδομικών ή κατασκευαστικών εργασιών με σκοπό την εκπλήρωση οικονομικής ή τεχνικής λειτουργίας.

Τα όρια είναι αυτά που ισχύουν την ημερομηνία ανακοίνωσης της παρούσας απόφασης.

2. Προστασία του περιβάλλοντος

α) Γενικές πληροφορίες

- περιγραφή των κυριότερων προβλημάτων του περιβάλλοντος στην εκάστοτε περιοχή, καθώς και περιγραφή των σημαντικότερων προστατευόμενων ζωνών (ευαίσθητες ζώνες),
- συνολική περιγραφή των βασικών επιπτώσεων, θετικών και αρνητικών, που ενδέχεται να έχει το πρόγραμμα επί του περιβάλλοντος ως εκ των προβλεπόμενων επενδύσεων,
- περιγραφή των μέτρων που προβλέπονται προς αποτροπή, μείωση ή αντιστάθμιση ενδεχόμενων σημαντικών αρνητικών επιπτώσεων επί του περιβάλλοντος,
- συγκέντρωση των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων των αρμόδιων για το περιβάλλον αρχών (Υπουργείο Περιβάλλοντος ή άλλος ισοδύναμος φορέας) και, εφόσον υπάρχουν, των διαβουλεύσεων με το θιγόμενο κοινό.

β) Περιγραφή των προβλεπόμενων μέτρων

Αναφορικά με τα μέτρα του προγράμματος τα οποία θα είχαν ενδεχομένως σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις επί του περιβάλλοντος:

- οι διαδικασίες που θα εφαρμοστούν για την αξιολόγηση μεμονωμένων έργων κατά τη διάρκεια εκτέλεσης του προγράμματος,
- οι μηχανισμοί που προβλέπονται για τον έλεγχο των επιπτώσεων επί του περιβάλλοντος κατά τη διάρκεια εκτέλεσης του προγράμματος, για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων και για την αποτροπή, μείωση ή αντιστάθμιση των αρνητικών επιπτώσεων.

⁽¹⁾ Ανακοίνωση C (88) 2510 της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη σχετικά με τον έλεγχο της τήρησης των κανόνων που αφορούν τις «δημόσιες συμβάσεις» στην περίπτωση σχεδίων και προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία και τα χρηματοδοτικά μέσα (ΕΕ C 22 της 28. 1. 1989, σ. 3).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Δεκεμβρίου 1997

με την οποία τροποποιείται η απόφαση 97/467/ΕΚ για την κατάρτιση προσωρινών καταλόγων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών, από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να εισάγονται κρέατα κουνελιών και εκτρεφόμενων θηραμάτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/869/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

την απόφαση 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1995, σχετικά με τις λεπτομέρειες κατάρτισης, για μια μεταβατική περίοδο, προσωρινών πινάκων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών, από τις οποίες επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εισάγουν ορισμένα προϊόντα ζωικής προέλευσης, προϊόντα αλιείας ή ζώντα δίθυρα μαλάκια ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/34/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι με την απόφαση 97/467/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾ έχουν καταρτιστεί προσωρινοί πίνακες εγκαταστάσεων που παράγουν κρέας κουνελιών και εκτρεφόμενων θηραμάτων

ότι διεξάγονται επί του παρόντος διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνίας με της Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής όσον αφορά τα υγειονομικά μέτρα για την προστασία της δημόσιας υγείας, στο πλαίσιο των συναλλαγών που έχουν ως αντικείμενο ζώα και προϊόντα ζωικής προέλευσης

ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής έχουν διαβιβάσει κατάλογο εγκαταστάσεων οι οποίες παράγουν κρέας κουνελιών και εκτρεφόμενων θηραμάτων, και για τις οποίες οι αρμόδιες αρχές πιστοποιούν ότι τηρούν τους κοινοτικούς κανόνες

ότι η Αργεντινή και ο Καναδάς έχουν διαβιβάσει κατάλογο εγκαταστάσεων οι οποίες παράγουν κρέας κουνελιών και εκτρεφόμενων θηραμάτων, και για τις οποίες οι αρμόδιες αρχές πιστοποιούν ότι τηρούν τους κοινοτικούς κανόνες

ότι είναι, επομένως, δυνατόν να καταρτιστεί προσωρινός κατάλογος εγκαταστάσεων οι οποίες παράγουν κρέας κουνελιών και εκτρεφόμενων θηραμάτων, στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, την Αργεντινή και τον Καναδά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της παρούσας απόφασης προστίθεται στο παράρτημα της απόφασης 97/467/ΕΚ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 15 Δεκεμβρίου 1997.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 243 της 11. 10. 1995, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 13 της 16. 1. 1997, σ. 33.

⁽³⁾ ΕΕ L 199 της 26. 7. 1997, σ. 57.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

País: USA / Land: USA / Land: USA / Χώρα: ΗΠΑ / Country: USA / Pays: USA / Paese: USA / Land: USA / País: USA / Maa: USA / Land: USA

1	2	3	4	5	6
7041/P-7041	Beltex Corporation	Forth Worth	Texas	SH-CP	b
4816/P-4816	Frontier Game Company	Whiteface	Texas	SH-CP	b
13517/P-13517	Southern Wild Game/Intergame USA	Devine	Texas	SH-CP	b
18859/P-18859	Denver Buffalo Company	New Rockford	North Dakota	SH-CP	b
18859/P-18859	North American Bison Cooperative	New Rockford	North Dakota	SH-CP	b

País: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINA / Land: ARGENTINIË / País: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA

1	2	3	4	5	6
1425	Infriba SA	Batán	Buenos Aires	SH-CP	b
3502	Ciervos Pampeanos SA	Santa Rosa	La Pampa	SH-CP	b

País: CANADÁ / Land: CANADA / Land: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Land: CANADA / País: CANADÁ / Maa: KANADA / Land: KANADA

1	2	3	4	5	6
287	Canadian Emu Products International Inc.	Niagara	Ontario	SH-CP	b

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1997

για τροποποίηση της απόφασης 96/385/ΕΚ για έγκριση του σχεδίου ελέγχου και εξάλειψης της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών στο Ηνωμένο Βασίλειο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/870/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και το άρθρο 10 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ, το κράτος μέλος καταγωγής ή αποστολής εφαρμόζει στο έδαφός του τα ενδεικτικά μέτρα για την πρόληψη όλων των καταστάσεων εκείνων οι οποίες μπορεί να αποτελέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία των ζώων ή του ανθρώπου·

ότι το σχέδιο ελέγχου και εξάλειψης της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) στο Ηνωμένο Βασίλειο, που υποβλήθηκε στη Επιτροπή από το Ηνωμένο Βασίλειο στις 3 Ιουνίου 1996, όπως τροποποιήθηκε στις 19 Ιουνίου 1996, εγκρίθηκε με την απόφαση 96/385/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾·

ότι, με το ανωτέρω αναφερόμενο σχέδιο, το Ηνωμένο Βασίλειο πρότεινε όπως οι ενέργειες του προγράμματος επιλεκτικής υποχρεωτικής σφαγής περιλαμβάνουν κυρίως:

- α) την ταυτοποίηση των περιπτώσεων ΣΕΒ μεταξύ των βοοειδών που γεννήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου 1989 έως τον Ιούνιο 1993·
- β) την ανίχνευση όλων των άλλων βοοειδών που γεννήθηκαν στις ίδιες εκμεταλλεύσεις με τα εν λόγω βοοειδή

κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου (γενιές) και τη σφαγή των εν λόγω ζώων·

ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, τα μοσχάρια απομακρύνονται από τη μητέρα τους και μεταφέρονται από το κοπάδι στο οποίο γεννήθηκαν (κοπάδι γέννησης) στις εγκαταστάσεις εκτροφής πριν λάβουν στερεά τροφή· ότι την πλέον πιθανή πηγή μόλυνσης αποτελούν τα μολυσμένα τρόφιμα· ότι, κατά συνέπεια, εάν τα μοσχάρια αυτά προσβληθούν αργότερα από την ΣΕΒ, μολύνθηκαν πολύ πιθανώς στις εγκαταστάσεις εκτροφής και όχι στο κοπάδι γέννησης·

ότι από την υπηρεσία κτηνιατρικού ελέγχου και τροφίμων της Επιτροπής πραγματοποιήθηκε έλεγχος από τις 3 έως τις 6 Μαρτίου 1997 καθώς και από τις 9 έως τις 13 Ιουνίου 1997 με σκοπό την αξιολόγηση της προόδου που πραγματοποιήθηκε στην εφαρμογή του προγράμματος που έχει ως σκοπό την εξάλειψη της ΣΕΒ στο Ηνωμένο Βασίλειο· ότι διαπιστώθηκε ότι στη Μεγάλη Βρετανία οι γενιές δημιουργήθηκαν μόνο από ζώα κοπαδιών στα οποία γεννήθηκε ένα περιστατικό ΣΕΒ· ότι, για επιδημιολογικούς λόγους, συνιστάται η γενιά να μην περιορίζεται στα ζώα που γεννήθηκαν σ' αυτά τα κοπάδια γέννησης, αλλά να επεκτείνεται και σε άλλα κοπάδια στα οποία το ζώο που προσβλήθηκε από ΣΕΒ εξετέθη για πρώτη φορά σε πιθανώς μολυσμένα τρόφιμα, καθώς και σε ζώα που μεταφέρθηκαν σ' αυτά τα κοπάδια γέννησης·

ότι το άρθρο 3 της απόφασης 96/385/ΕΚ απαιτεί όπως το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποιήσει στην Επιτροπή κάθε πρόθεση τροποποίησης του σχεδίου· ότι, σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, η εν λόγω απόφαση εξετάζεται εκ νέου το ταχύτερο δυνατόν μετά από την κοινοποίηση·

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε στην Επιτροπή, στις 4 Ιουνίου 1997, ορισμένες λειτουργικές τροποποιήσεις τις οποίες προέβλεπε να επιφέρει στο πρόγραμμα επιλεκτικής υποχρεωτικής σφαγής· ότι, στις 17 Οκτωβρίου 1997, το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε επίσημα στην Επιτροπή μια τροποποίηση με σκοπό να συμπεριληφθεί η ακόλουθη παράγραφος 10.10Α στο πρόγραμμα επιλεκτικής υποχρεωτικής σφαγής:

«Σε ορισμένες περιπτώσεις, το ζώο που προσεβλήθη από ΣΕΒ δεν έλαβε στερεά τροφή στο κοπάδι γέννησής του. Για την πραγματοποίηση υποχρεωτικής σφαγής λογίζεται, εκτός αντίθετης αδιάμευστης απόδειξης, ότι η μόλυνση υπήρχε στις πρώτες εγκαταστάσεις στις οποίες το ζώο που προσεβλήθη από ΣΕΒ έλαβε στερεά τροφή και ότι άλλα μοσχάρια που εκτράφηκαν μαζί του στις ίδιες εγκαταστάσεις, όποιο και αν είναι το κοπάδι γέννη-

(¹) ΕΕ L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.

(²) ΕΕ L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.

(³) ΕΕ L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29.

(⁴) ΕΕ L 151 της 26. 6. 1996, σ. 39.

σής τους, δύνανται να εκτεθούν στον κίνδυνο μόλυνσης. Θα πραγματοποιείται κτηνιατρικός έλεγχος και θα σχηματίζεται κοπάδι με βάση τους καταλόγους καταγραφής της διατροφής, της διαχείρισης και των δραστηριοτήτων στις εν λόγω εγκαταστάσεις.» (μεταφρασμένο απόσπασμα)

ότι η προτεινόμενη τροποποίηση του σχεδίου θα μειώσει ακόμη περισσότερο τον αριθμό των περιστατικών ΣΕΒ και πρέπει, κατά συνέπεια, να εγκριθεί με τροποποίηση της απόφασης 96/385/ΕΚ.

ότι, σύμφωνα με το σημείο 9 των πορισμάτων του Συμβουλίου που συνεδρίασε από την 1η έως τις 3 Απριλίου 1996, η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1484/96 (1) με σκοπό να υποστηρίξει την αγορά:

ότι αναμένονται περαιτέρω τροποποιήσεις του προγράμματος με σκοπό την εξάλειψη της ΣΕΒ στο Ηνωμένο Βασίλειο, ιδίως υπό το φως νέων επιστημονικών αποδείξεων μεταδόσεως της νόσου από τη μητέρα: ότι το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε στην Επιτροπή, στις 2 Οκτωβρίου 1997, πρόταση τροποποίησης σχετικά με την υποχρεωτική σφαγή όλων των ζώων που προέρχονται από ζώα που προσεβλήθησαν από ΣΕΒ μετά την 1η Αυγούστου 1996, σε συνδυασμό με πρόταση για καθεστώς εξαγωγής με καθορισμένη ημερομηνία: ότι η εν λόγω πρόταση υποβλήθηκε για αξιολόγηση στην κατάλληλη επιστημονική επιτροπή:

ότι, για να αποφευχθεί κάθε αμφιβολία, πρέπει να δηλώνεται ότι τα ζώα που εσφάγησαν υποχρεωτικά βάσει παρόμοιας επεκτάσεως του προγράμματος επιλεκτικής υποχρεωτικής σφαγής πριν από τη θέση σε εφαρμογή της παρούσας απόφασης καλύπτονται από το πρόγραμμα:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 της απόφασης 96/385/ΕΚ, η φράση «τροποποιήθηκε στις 19 Ιουνίου 1996» αντικαθίσταται από την φράση «τροποποιήθηκε στις 17 Οκτωβρίου 1997».

Άρθρο 2

Τα ζώα που εσφάγησαν υποχρεωτικά για αναπαραγωγή μετά την 1η Φεβρουαρίου 1997, δυνάμει παρόμοιας επέκτασης, καλύπτονται από το πρόγραμμα εξάλειψης όπως αυτό εγκρίνεται με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Η Ηνωμένο Βασίλειο τροποποιεί τα μέτρα εξάλειψης τα οποία εφαρμόζει για την εξάλειψη της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών κατά τρόπο ώστε να είναι σύμφωνα με την παρούσα απόφαση. Ενημερώνει σχετικά αμέσως την Επιτροπή.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 188 της 27. 7. 1996, σ. 25.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1997

για τροποποίηση της απόφασης 97/467/ΕΚ για την κατάρτιση προσωρινών καταλόγων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές κρέατος κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/871/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την απόφαση 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1995, σχετικά με τις λεπτομέρειες κατάρτισης, για μια μεταβατική περίοδο, προσωρινών πινάκων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών, από τις οποίες επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εισάγουν ορισμένα προϊόντα ζωικής προέλευσης, προϊόντα αλιείας ή ζώντα δίθυρα μαλάκια⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 97/34/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι έχουν καταρτιστεί προσωρινοί κατάλογοι εγκαταστάσεων που παράγουν κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων, με την απόφαση 97/467/ΕΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/869/ΕΟΚ⁽⁴⁾.

ότι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας έχει διαβιβάσει κατάλογο εγκαταστάσεων οι οποίες παράγουν κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων, για τις οποίες οι αρμόδιες αρχές πιστοποιούν ότι πληρούν τις κοινοτικές απαιτήσεις·

ότι, από μια κοινοτική κτηνιατρική αποστολή, έχει διαπιστωθεί ότι η δομή και η οργάνωση της αρμόδιας αρχής η οποία είναι υπεύθυνη για την έγκριση των εγκαταστάσεων είναι επαρκείς, και ότι οι εξουσίες που διαθέτει αυτή η αρμόδια αρχή αποτελούν εγγύηση του ότι δύναται να εξασφαλίζει την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων·

ότι η εν λόγω αποστολή διενήργησε επιτόπου ελέγχους εγκαταστάσεων που περιλαμβάνονται στον προαναφερό-

μενο κατάλογο, από τους οποίους διαπιστώθηκε ότι οι υγειονομικοί κανόνες των εγκαταστάσεων αυτών είναι επαρκείς·

ότι είναι, επομένως, δυνατόν να καταρτιστεί προσωρινός κατάλογος εγκαταστάσεων που παράγουν κρέας κουνελιού στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της παρούσας απόφασης προστίθεται στο παράρτημα της απόφασης 97/467/ΕΚ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1998.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 243 της 11. 10. 1995, σ. 17.⁽²⁾ ΕΕ L 13 της 16. 1. 1997, σ. 33.⁽³⁾ ΕΕ L 199 της 26. 7. 1997, σ. 57.⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα 43 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

País: República Popular de China / Land: Folkerepublikken Kina / Land: Volksrepublik China / Χώρα: Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας / Country: People's Republic of China / Pays: République populaire de Chine / Paese: Repubblica popolare cinese / Land: China (Volksrepublik) / País: República Popular da China / Maa: Kiinan kansantasavalta / Land: Folkrepubliken Kina

1	2	3	4	5	6
3700/03067	Weifang Rabbit Slaughterhouse	Weifang	Shandong	SH-CP	a
3700/03136	Junan Ruijing Foodstuffs Co. Ltd, Rabbit Slaughterhouse	Junan	Shandong	SH-CP	a
3700/03175	Cangshan Rabbit Slaughterhouse	Shenshan	Shandong	SH-CP	a

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2568/97 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 349 της 19ης Δεκεμβρίου 1997)

Σελίδα 64, το παράρτημα αντικαθίσταται από το ακόλουθο παράρτημα:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	0,433 0,563 0,666
1002 00 00	Σίκαλη	3,401
1003 00 90	Κριθάρι	1,349
1004 00 00	Βρώμη	1,439
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: – αμύλων: – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – άλλες μορφές (και ως έχει)	2,164 2,293 1,757 1,886 2,293
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,164 2,293
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο: – σε στρογγυλούς κόκκους – σε μέτριους κόκκους – σε μακρείς κόκκους	12,245 10,902 10,902
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: – σε στρογγυλούς κόκκους – σε μέτριους κόκκους – σε μακρείς κόκκους	15,800 15,800 15,800
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα που χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: – αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 10: – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – άλλων (ως έχουν)	2,064 2,200 2,200

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως
1007 00 90	Σόργο	1,349
1101 00	Άλευρα σιταριού: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	0,532 0,819
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης	3,650
1103 11 10	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού σκληρού: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1103 11 90	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού μαλακού: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	0,532 0,819

(¹) Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιώνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5).

(²) Τα προϊόντα για τα οποία γίνεται λόγος αναφέρονται στο παράρτημα Ι του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112).

(³) Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Εντός του 1998 θα πραγματοποιηθούν διάφορες αλλαγές όσον αφορά τις συνδρομές της Επίσημης Εφημερίδας, σειρές «L» και «C». Η παρούσα ανακοίνωση έχει σκοπό να πληροφορήσει τους συνδρομητές προκειμένου να κάνουν τη σωστή επιλογή μεταξύ των νέων δυνατοτήτων που τους παρέχονται.

Η ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΣΤΟ INTERNET

Από τις αρχές του 1998, τα πλήρη κείμενα (περιλαμβανομένων των πινάκων και των γραφικών) των νέων εκδόσεων της Επίσημης Εφημερίδας, σειρές «L» και «C», θα διατίθενται δωρεάν στις 11 επίσημες γλώσσες της ΕΕ μέσω του Internet (<http://europa.eu.int>) για διάστημα 20 ημερών.

Η ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ «L» ΚΑΙ «C» ΣΕ CD-ROM

Το 1998, η Επίσημη Εφημερίδα «L» και «C» σε CD-ROM, θα δημοσιεύεται ανά τρίμηνο, συγκεντρωτικά, σε κάθε επίσημη γλώσσα ξεχωριστά. Στους συνδρομητές των ανωτέρω σειρών της Επίσημης Εφημερίδας, οι οποίοι επιπλέον αγοράζουν την έκδοση σε CD-ROM, παράλληλα με αυτή σε έντυπη μορφή, μικροδελτίο ή μέσω του CELEX, θα παραχωρηθεί μια διαφημιστική έκπτωση ύψους 50 % στην έκδοση CD-ROM. Θα υπάρχει η δυνατότητα χρήσης του προϊόντος σε τοπικό δίκτυο και η αγορά μεμονωμένων αντιγράφων κάθε CD-ROM.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ CELEX ΣΕ ΣΤΑΘΕΡΗ ΤΙΜΗ

Από την άνοιξη του 1998 θα είναι δυνατή η συνδρομή στη βάση δεδομένων CELEX σε σταθερή τιμή (960 Ecu για ένα έτος), ανεξάρτητα από τη χρήση της. Το CELEX είναι η επίσημη βάση δεδομένων νομικής φύσης της ΕΕ, η οποία παρέχει πλήρη κάλυψη της νομοθεσίας της ΕΕ από το 1951 (<http://europa.eu.int/celex>).

ΕΚΠΙΡΟΘΕΣΜΗ ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΤΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ ΣΕ ΕΝΤΥΠΗ ΜΟΡΦΗ

Η αποστολή της Επίσημης Εφημερίδας «L» και «C» σε έντυπη μορφή θα σταματήσει στις 31 Ιανουαρίου 1998 σε όσους δεν θα έχουν ανανεώσει τη συνδρομή τους έως την ημερομηνία αυτή. Οι νέοι συνδρομητές ή αυτοί που θα ανανεώσουν τη συνδρομή τους μετά την παραπάνω ημερομηνία μπορούν να επιλέξουν:

- i) να μην παραλάβουν αναδρομικά τις μη παραληφθείσες εκδόσεις και να καταβάλουν το ποσό για τους μήνες που έλαβαν τις εφημερίδες,
- ii) να παραλάβουν τις μη παραληφθείσες δημοσιεύσεις σε CD-ROM και να καταβάλουν το κανονικό ποσό για την ετήσια συνδρομή,
- iii) να παραλάβουν τις μη παραληφθείσες δημοσιεύσεις σε έντυπη μορφή και να καταβάλουν το διπλό ποσό για κάθε μήνα αναδρομικής αποστολής.

Σημειώστε, ότι τώρα μπορείτε να αγοράσετε οποιοδήποτε από τα είδη συνδρομής της Επίσημης Εφημερίδας «L» και «C» (έντυπη, μικροδελτίο, CD-ROM, CELEX) μόνο από τα επίσημα σημεία πώλησης του δικτύου των Επίσημων Εκδόσεων. Παρακαλείσθε να έρθετε σε επαφή με το αρμόδιο πρακτορείο για περισσότερες πληροφορίες.